



*Juan Manuel Kelly:*  
**'Nos mision ta pa  
yuda comunidad den  
momentonan difcil'**  
Pagina 5

Diahuebs 18 di Juni 2020 [www.bondia.com](http://www.bondia.com) Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com) Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



## 'Mirando pronostico pa december, e problema por ta mas grandi'

Pagina 3

- **Obispado y  
OCCA ta pidi  
directiva SMOA  
pa baha**

Pagina 4

- **Famia di Mitch  
Henriquez  
ainda  
buscando  
husticia**

Pagina 17

- **Ex-premier  
Schotte por  
haya tres aña  
mas**

Pagina 8

# ARUBA TODAY<sup>®</sup>

Thursday  
June 18, 2020  
T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper

**Monuments Fund  
Aruba celebrates  
another anniversary**



Page 31/32

## Even with ruling, workplace still unequal for LGBTQ workers

**NEW YORK (AP)** — Even with this week's Supreme Court ruling, the workplace will be far from equal for lesbian, gay, bisexual and transgender Americans. While the nation's highest court says you can't be fired for your sexual identity under the Civil Rights Act of 1964, there are still gaps. For instance, the federal law doesn't protect those who work at businesses with fewer than 15 workers. It doesn't address bathrooms for transgender people. And it's still an open question whether employers can fire an LGBTQ person for religious reasons. Then there are gaps in employ-

ee benefits. Some employers may not pay for medical care for transgender people, or could leave out LGBTQ families. That's not to diminish the significance of the Supreme Court ruling, which some advocates say was an even bigger deal for LGBTQ Americans than marriage equality. The "decision was a watershed," said Kasey Suffredini, CEO of Freedom for All Americans, which advocates for LGBTQ rights. "But at the same time it's so basic and entry level. Now we actually get into the details into how that discrimination plays out in everyday lives."

Continued on Page 25



In this Sept. 26, 2019 file photo, former Byron, Ga., Fire Chief Rachel Mosby poses for a photo in the home of a friend in Atlanta.

Associated Press



## SPA a entrega manifiesto na Parlamento

# Proyecto di ley ta duna posibilidad pa gobierno aumenta 5% sin bay Parlamento

**ORANJESTAD – Ayera banda di 1or di merdia miembronan di Sindicato di Polis Aruba (SPA) na reuni riba Wilhelmina Park pa entrega un manifiesto na Parlamento.**

Unabes cu nan a yega nos organo legislativo, presidente di SPA, Jose Dirksz a lesa e contenido di e carta dilanti presidente di Parlamento, Juan 'Ady' Thijsen, kende a sali compania pa algun parlamentarionan. E entrega di e manifiesto aki a bay masha tranquil y cu respet, caminda como polis, nan a duna un bon ehempel pa comunidad

E sindicalista Dirksz a trece dilanti e malcontento cu ta existi den cuerpo policial riba e forma con gobierno a procede pa corta riba nan salario. El a trece dilanti cu diamars, sindicato tabatin reunion cu su miembronan, unda a bin un mocion ora cu nan a presenta un concepto di e ordenansa nacional (landsverordening) pa corta riba salario di ambtenaar.

El a bisa cu pa nan sorpresa nan a ricibi un copia di e concepto aki, unda nan por a mira claramente cu riba e articulo 3 di e ordenansa nacional ta para e cortamento di 5% di nan salario. Pero tambe ta keda habri e posibilidad cu gobierno por aumenta e porcentahe aki, sin aprobacion di parlamento.

Nan a expresa nan disgusto un biaha mas, ya cu gobierno

a sinta cu SPA na mesa pa delibera e forma con esaki lo wordo haci. Mientras – segun e lider di SPA – ya gobierno tabatin tur cos traha con ta bay hacie.

SPA ta considera e pio parti di e desaroyo aki, ora cu no solamente den articulo 3 di ordenansa nacional ta referi cu nan ta bay corta 5% di nan salario. Pero tambe den e articulo C cu ta papia di LBHam ta bisa cu gobierno por hisa e porcentahe, sin pasa of haya aprobacion di parlamento. E sindicato ta considera e medida aki anti democratico y nunca bisto antes. “Sigur e ta algo inaceptabel!”, el a bisa. El a referi cu entre otro trabao di parlamentario ta pa controla gobierno. A base di e situacion aki, SPA a bin entrega un carta of manifiesto ayera pa pidi parlamento pa por fabor no aproba e ley aki.

El a bisa cu SPA hunto cu sindicatonan SIMAR y SADA for di siman pasa nan a yega di manda un carta pa Minister Presidente di Aruba. Den e carta aki a wordo pidi pa via un belastingheffing nan lo dispuesto di entrega relaciona cu e crisis di Covid. Pero no direct for di nan salario.

Den number di tur polis di Aruba, presidente di SPA a pidi parlamento pa no aproba e concepto di ley cu ta corta directamente for di nan salario 5%, pero cu ta duna gobierno posibilidad di hisa e porcentahe aki, sin mester autorisacion di parlamento.

P'esey SPA ta insisti cu e concepto di ley aki ta anti democratico. Nan a pidi pa parlamentarionan di tur fraccion y mirando cu tin tres parlamentario cu a sali for di Cuerpo di Polis, pa tene nan

coleganan den nan curason. SPA ta mira cu e aprobacion di e ley aki lo tin consecuencia drastico pa polis, y tambe pa tur ambtenaar.

Presidente di SPA a bin cu un ultimatum caminda nan ta

pidi un contesta riba e carta aki no mas tarda cu awe pa 12'or di merdia. Dirksz a bisa cu nan tin speranza cu parlamento lo tene cuenta cu seguridad di pais Aruba, nan ta keda na spera di un contesta faborabel.



## DIMP tin opcion electronico pa entrega plachi pero no tin placa



**ORANJESTAD – Departamento di Impuesto Aruba (DIMP) ta evaluando diferente opcion pa entrega plachi di number. E weekend ultimo nan a introduci un sistema temporal di drive-thru. Pero nan ta mira cu tur año otorgamento di plachi ta bira un desafio pa nan.**

Directora di DIMP, Luenne Gomez-Pieters a bisa cu logisticamente nan no por otorga 88 mil plachi den un luna. Un opcion ta pa bin cu un plachi fiho pa 5 año. Te hasta nan ta considerando un solucion tecnologico cu un mashin self-service. E ta un

tipo di robot cu ta realiza tur e proceso cuminsando cu e comprobante di pago, y na final e ta saca bo plachi manera un ATM mashin.

Tambe den futuro nan tin un proyecto caminda polis por controla digitalmente pa medio di scan e number di auto na distancia. Asina polis den su device ta haya sa, si e seguro y impuesto di vehiculo ta paga of no.

Nan ta proyectonan ambicioso, pero nan ta demanda un inversion grandi y actualmente gobierno no tin espacio financiero pa realiza un inversion di e caliber aki.



*Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA):*

## ‘Mirando pronostico pa december, e problema por ta mas grandi di loke ta caba’

**SAN NICOLAS – Siman pasa, Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA) a ofrece un conferencia pa trece dilanti informacion tocante impacto di crisis di coronavirus riba e trahadonan.**

Hubert Dirksz, presidente di FTA a splica cu e crisis aki tabatin su efecto y cu nan como sindicato a tende e problema cu te awor ta bou control. Sinembargo ta existi hopi reto pa e clase trahado, tanto pa esunnan cu ta miembro di sindicato como otro cu ta pasando den un situacion dificil.

Desde momento cu frontera a cera na cuminsamento di e pandemia, e situacion economico na Aruba a haya un impacto hopi fuerte, ya cu economia ta principalmente

turismo. Automaticamente tur empresa cuminsando cu aeropuerto, hotel, taxista, tur empresa y henter e pais a sufri pa e situacion aki.

Pa loke ta sector hotelero, nan a logra firma protocolnan na casi tur empresa. E protocolnan aki tabata pa proteha e trahado, percura pa e mantene su entrada y trabou pa un tempo mas largo posibel. Nan pensamiento tabata pa mantene 100% di salario na comienso, mirando cu e crisis a cuminsa memey di luna di maart y ya e compania a draai mas di 50% di maart caba, cu lo a haci facil pa mantene e salario di e luna ey na 100%.

Na e momento ey, tabatin dunado di trabou cu no a opta pa un miho condicion pa e trahado, sino cu a bay di biaha pa aplica pa FASE,

pa manda e trahadonan cas y laga e trahadonan bay busca asistencia di emergencia. “Aunke tin algun compania cu te aworaki ta pagando pa su trahadonan 100% di salario”, Dirksz a señala.

Tambe el a comenta cu companianan a duna pa trahadonan e vakantie, pa si nan no por a haya e 80% of 100% di salario, nan tabata complementa e salario cu e vakantie. Aunke esaki ta cuestionabel pa motibo cu den momentonan di crisis, ‘ta con e trahadonan ta disfruta su dianan di vakantie?’

FTA ta lamenta e manera di traha cu trahadonan, pasobra tin e flexibilidad cu trahadonan cu loke sea cu e dunado di trabou ta pidi nan tin cu haci’e y esey no ta na su luga. Si e trahado no tin cualificacion pa haci’e of e ta un

trabou peligroso cu por hinca e trahado den un riesgo pa su salud, e trahado mag di bisa cu e trabou ey e no por haci y e dunado di trabou mester tene cuenta cune.

Dirksz a informa cu loke nan ta premira sigur pa despues cu e crisis aki dura un cantidad di tempo, si operacion no bin bek na 100%, companianan por bin cu ofrecemento di paketenan, peticion pa retiro of peticion pa cambianan di condicion di trabou. Pa loke nan ta spera cu di banda di dunado di trabou tambe mester tin comprension, pa no bay torno na estabilidad social di e trahado, tene cuenta cu trahado tin famia y cu situacion social por wordo afecta grandemente.

“Mirando e pronostico di aki pa december, e problema por ta mas grandi di loke ta caba”, Dirksz a finalisa.

Hose Figaroa, vice-presidente di FTA a trece dilanti algun punto di loke ta trata e leynan laboral. El a menciona: “Tin un tendencia di varios dunado di trabou cu e hecho cu Aruba ta den un crisis ta trece cune cu di nan banda nan lo por haci cambianan na beneficio di trahado of cambianan den condicion di trabou. Ta importante pa e trahado ta na altura di e hecho cu esey no ta posibel”, Figaroa a menciona.

Tambe el a comenta cu esaki tampoco ta nifica cu e trahado mester tin comprension cu e situacion y duna cooperacion na unda cu por haci’e pa mantene e situacion financiero di e empresa, pero esey mester bay cu un mutuo acuerdo y no cu dunado di trabou ta impone algo.

El a laga sa cu na e momentonan aki, nan como sindicato no ta confronta solamente cu nan miembronan, sino cu hopi grupo di empresa cu no tin sindicato y cu na e momentonan aki ta acerca pa FTA pa haya ayudo. Den mayoria di e casonan ta e situacion cu dunado di trabou ta probecha cu e trahado no sa di su derechonan y no sa ki proteccion ley ta dun’e.

Pa loke ta trata e subsidio cu aworaki diferente empresa ta atendiendo cune, Figaroa a bisa cu e trahado no ta wordo informa door di e subsidio

cu dunado di trabou ta ricibi. Esaki tin di haci cu Gobierno di Aruba, por medio di SVB, ta dunando subsidio di salario pa trahadonan. Esaki por bay te un maximo di 60% di salario cu e trahado cu ta cobra y esey ta basa riba e salario cu cual e trahado ta inscribi na SVB.

Den algun caso esaki ta bira fastioso, specialmente pa esunnan cu nan salario ta depende di un comision y e salario no ta fiho, tur luna ta varia. Den decreto ministerial cu ta regula e dunamento di subsidio, ta especifica cu e trahado, na momento cu e tin duda of pregunta di e suma cu su dunado di trabou ta ricibi p’e como subsidio, tin e derecho pa pidi informacion na su dunado di trabou y e dunado di trabou tin e obligacion di duna e informacion.

Figaroa ademas a expresa cu nan a haya hopi pregunta di e formulario cu SVB a duna pa dunado di trabou, pa asina e trahadonan firma. Di nan banda nan no ta totalmente di acuerdo cu e forma con esaki a wordo haci. Especialmente di e hecho cu e formulario ta indica cu e trahado mester entrega un minimo di 20%; pero despues e ta duna espacio pa e dunado di trabou por yena e porcentahe cu supuestamente lo a yega na un acuerdo p’e y e trahado tin cu firma esaki.

Hopi biaha e trahado no sa of no ta ripara kico ta wordo yena y na luga di 20% ta yena pa 30%; y mester tene na cuenta cu esey lo por wordo interpreta cu e persona a bay di acuerdo cu e reduccion ey na momento cu a firma.

“Si e trahado no ta di acuerdo cu e porcentahe cu a yena, vocifera esey” Figaroa a señala.

Pa loke ta trata e relacion entre FASE cu subsidio di salario, Figaroa a finalisa cu hopi dunado di trabou a bisa cu si e trahado no bay di acuerdo cu condicionnan e tin cu bay pidi FASE. Pero “FASE no ta entendi pa hendenan cu tin trabou, esey ta pa hende cu a perde trabou.” Hende cu tin trabou ainda y dunado di trabou no tin suficiente pa paga nan, e dunado di trabou mester bati na porta pa SVB pa ricibi e subsidio pa paga e trahado.





## Obispado y OCCA ta pidi directiva SMOA pa baha



**ORANJESTAD – Obispado di Willemstad y Comision di Mayor di Colegio Arubano, OCCA, a yega na un convenio, un “Memorando di entendimiento” pa trata di logra un salida pa e conflicto cu ta reina na Colegio Arubano. Esey ta principalmente e conflicto encuan to e maneho cu ta hibando na e scol, cu a conduci na retiro recientemente di e rector, drs. Michella van Loon.**

E convenio ta significa un cambio remarcable den posicion di OCA, cu recientemente a nombra e actual presidente ainda como nan representante.

Ambos partido ta reconoce den e documento cu e scol ta pasando den un crisis administrativo, esaki particularmente despues di e salida di e rector, y tumando na cuenta tambe e alegacionnan expresa entre otro pa mayor y ex-alumnonan. Obispado ta

señala cu den un carta di 22 di mei 2020 a pidi e directiva pa, den interes di alumno, docente y mayornan, tambe teniendo cuenta cu e plazo di nombramento, pa no keda como directiva y pa no alarga e plazo a traves di nombra nan mes pa otro periodo di 3 aña. Sin embargo, segun Obispado, directiva no a presta atencion na e peticion aki. E convenio ta bisa tambe cu OCCA no tabata na altura di e peticion di Obispado di 22 di mei 2020, y por lo tanto

a firma e carta di 27 di mei 2020 pa sostene e nombramento di Robert Croes como miembro di OCCA den directiva di SMOA.

Awor, consciente di e escalacion di e problemanan entre directiva, docente y mayornan, obispado y OCCA, cu segun estatuto ta e uniconan (\*externo; red.) competente pa nombra miembro den e directiva di SVOA/SMOA, ta haci un apelacion na e directiva actual pa retira inmediatamente, “pa asina crea e posibilidad pa un directiva nobo tuma posicion, unda cu un maneho administrativo renoba cu vision pedagogico y un concepto di tarea obhetivo, por restaura e tranquilidad na scol y sigura e cooperacion y mehoracion di ambiente entre directiva y cuerpo di docente.” Tambe ta haci un apelacion na directiva di SMOA pa detene e proceso di reclutamento y seleccion di un rector pa Colegio, te ora e directiva nobo di SMOA a tuma posicion. E convenio, fecha 16 di juni 2020, a ser firma pa pastoor Andres Makowiec, vicario episcopal na Aruba, y di banda di OCCA pa drs. Giovanni Koffy.

### Nota di Redaccion:

E acuerdo aki ta bisa cu ta Obispado y OCCA so por nombra miembro, pero esey ta como partner externo. Mientras tanto a cambia e estatutonan, den cual a stipula cu por tin 7 miembro den e directiva, di cual 5 por ta nombra pa ‘cooptatie’, es decir, cu e miembronan ya presente den e directiva ta nombra miembro segun mayoria di e directiva ta dicidi. Asina recientemente lo a keda nombra algun miembro nobo, cu awor ta confronta cu e peticion di e dos organisonan cu por nombra un miembro cada un, pa nan tambe renuncia. Registro di Fundacion na Camara di Comercio dia 17 di juni 2020 sin embargo no ta muestra cambio ainda den e directiva. Tambe tanto Obispado y OCCA ta pidi directiva di SMOA pa no continua cu e proceso di seleccion a rector nobo, pa cual e periodo di solicitud a termina dia 6 di juni ultimo. Asina leu cu ta conoci, no tabatin envolvimento ainda di docente y personal administrativo den e proceso di seleccion, mientras cu un di e conrectornan tambe lo a entrega su retiro.

## Presidente di parlamento na SPA

### ‘Nos obligacion ta pa atende cu ley’

**ORANJESTAD – Unabes cu presidente di Sindicato di Polis Aruba (SPA), Jose Dirksz a lesa e carta of manifiesto entrega na Parlamento, caminda nan ta duna un ultimatum pa nan haya un contesta awe mes no mas tarda cu 12or di merdia, a surgi un diferencia di opinion entre e sindicalista y presidente di e organo legislativo, Juan Thijsen.**

Sr. Thijsen a splica SPA cu parlamento tin otro forma di traha cu gobierno, ya cu como presidente di Parlamento e sa cu tin un reunion cu SPA den e comision permanente di asuntonan hudicial pa 10or di mainta diabierna awor. E ta haya cu den e reunion aki lo ta bon pa SPA bin atende cu e parlamentarionan nan preocupacionnan.

Presidente di SPA a laga sa cu nan mes no tabata na haltura di e reunion aki. Tambe el a expresa cu semper cu nan ta entrega un carta pa gobierno

nan ta bin cu un deadline pa no laga e cosnan den incertidumbre. Sin embargo Dirksz a bisa cu por tin excepcion. Pero si el a pidi den nomber di polis un contesta riba e carta aki. “E no mester ta un contesta definitivo,” el a bisa.

Thijsen a bisa cu como presidente di e instituto aki, e por traha e carta pa cumpli cu e ultimatum, caminda nan ta wordo informa gewoon tocante e reunion di e comision permanente. Igualmente den e carta lo wordo insisti pa SPA participa den dicha reunion caminda nan por trece nan puntonan dilanti.

El a bisa cu como presidente di Parlamento, e ta papia pa e instituto aki. El a aclaria cu pa loko ta tratamiento di ley, nan tin cu asumi nan responsabilidad. Kiermen ora cu gobierno ta traha un concepto di ley cu ta drenta Parlamento, nan obligacion ta pa trat’e. “Si nos no ta hay’e bon, nos ta bisa nan tambe cu nos ta desaprob’e,” el a declara.

Thijsen a destaca importancia di trabao di polis den comunidad, principalmente pa seguridad di nos pais. “Mi ta kere cu tur hende, y boso nan tambe tin e derecho di trece boso punto dilanti,” el a bisa. Den nomber di e instituto aki, Sr. Thijsen a ricibi e carta, y el a declara cu parlamento ta bay trat’e, ya cu e concepto di ley di gobierno

riba entre otro 5% di cortamento di nan salario mester bin parlamento.

Presidente di parlamento a bisa cu como parlamento, nan no ta deal cu e ordenansa nacional (landsverordening) y LBHam.

Igualmente el a laga sa cu si tin algo cu no ta bon, se-

gun constitucion, principio di bon gobernacion, y e ley-nan, nan tin cu trat’e. El a agrega cu cada parlamentario incluso su persona, tin e obligacion tambe pa trata e peticion cu SPA a entrega. Tambe evalua kico nan lo bay haci ya sea aproba of desapropa e concepto di ley aki. “Asina ta den e democracia cu nos ta!,” el a declara.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
email: sulaika.croes@cspnv.com  
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

*Juan Manuel Kelly:*

## ‘Nos mision ta pa yuda comunidad den momentonan dificil’

**ORANJESTAD** – Pandemia di coronavirus ta un cu a cambia tur cos na henter mundo. Un di nan ta trabou, pa via di pandemia hopi hende a keda sin haya pan riba mesa; pero esey no ta nifica cu hende a keda sin speransa of sin gana di haci algo pa bay dilanti.

Asina a demostra famia Kelly. Juan Manuel cu ta forma parti di dje a ofrece algun minut di su tempo pa Bon Dia Aruba y a comparti cu nos su experiencia y di su famia, con na e momentonan aki nan ta dedica su tempo pa bende fruta y berdura di un manera accesibel pa comunidad y cu e fin di yuda otronan na e momentonan dificil aki di coronavirus.

Drive Thru Fruit Store ta un idea cu a cuminsa primaramente pa bende mango, door cu nan tin matanan na cas. Despues nan a pensa riba haci un fruteria, pa via cu e hunto cu su rumannan y mayornan



a perde nan trabou den sector turistico.

Na medida cu e negoshi a cuminsa haya su forma, a bin idea di haci'e via un drive thru, unda e hendenan por bay te su cas na zona di Ayo

pa busca e frutanan y berduranan cerca nan y sigui nan caminda. Di e manera aki hende no mester baha for di auto, no mester para den rij y tampoco perde nan tempo.

Kelly a comenta cu nan a haci tur e proceso na Camara di Comercio pa tene tur nan papel regla. A busca proveedonan y hunto cu un di nan por trece container tur siman for di Colombia, Merca, Costa Rica y Hulanda. “E mision ta pa yuda e comunidad den momentonan dificil”, Kelly a informa.

Pa via cu e prijsnan ta subi y e costo di bida a bira mas caro, Kelly a bisa cu fundacionnan, departamentonan di gobierno y otro entrepreneur a acerca nan y e proyecto a bira masha grandi cu un drive thru. Di mesun manera el a menciona cu nan a crea un producto cu e frutanan y cu esey a causa un impacto riba rednan social.

Kelly tambe a trece dilanti cu ‘nos ta ricibiendo clientenan for di varios distrito di Aruba, te un pareha di pensionado a bin for di Palomarga’. Tambe a cuminsa haya pregunta si e proyecto aki ta algo pa e crisis so, pa loke el a contesta cu no, esaki ta algo di tur dia. “Nos ta haci nos best pa tur dia tin frutanan fresco.” E proveedonan ta colabora cu nan pa nan por ofrece produccionan pa comunidad na un prijs rasonabel.

Di mesun manera, el a comenta cu nan ta ofrece pri-

jsnan special, por ehemplo 5 florin pa 10 lamunchi. “Nos ta keda den un presupuesto na unda por tin hopi mas producto den e canasta familiar pa un prijs rasonabel, unda cu tin un poder di compra mas halto”, Kelly a afirma.

Kelly tambe a laga sa cu ‘esaki ta algo cu pa nos como famia, e ta algo cu ta inspira nos ora nos ta wak den e comunidad e alegria riba nan cara’.

Pa motibo cu esaki ta un proyecto pa yuda comunidad, Kelly tambe a expresa cu nan no ta worry hopi cu e ganashi. “Nos ta worry pa trece e ayudo na e famia afecta pa e situacion manera nos, pa nan tin cuminda den nan cas”, el a declara.

Ademas, el a comunica cu pa via cu e hunto cu su rumannan homber ta hoben, nan no tin hopi experiencia cu fruta y berdura y tabatin biaha cu nan no tabata diferencia entre un awacati bon y otro cu no. Pa e motibo aki nan a haya experiencia y consejo di nan mesun cliente, pa asina nan sa con e mercado aki ta funciona.

Pa finalisa, Kelly a manifesta cu nan ta pone su clientenan ‘central’, p’esey nan ta haci nan best pa ofrece e miho produccionan y batido. Cu nan ta entrepreneur nobo cu kier haci un impacto den comunidad dunando bek. “Nos kier yuda tur hende cu ta acerca nos lo mas cu ta posibel.”





## PAHO a adverti cu e pandemia ta accelera su paso na Latino America

(Infobae) – “E pandemia ta accelera su paso” na Latino America, Organizacion Panamericano di Salud (PAHO) a adverti den un conferencia virtual, den cual su director Carissa Etienne a remarca cu no ta mira e disminucion di contagio.

Na continente Americano a registra mas di 3.8 miyon caso y mas di 200.000 morto pa e coronavirus nobo. Merca ta representa e 54% di tur infeccion detecta y Brasil 23% di acuerdo cu estadisticonan di e organismo.

Segun PAHO, Latino America ta sigui den e prome ola di e pandemia y e lunanan di juni y juli lo ta esun mas critico. E lunanan aki ta corresponde pa winter di Cono Sur, unda generalmente ta reporta hopi caso di griep cu lo por dificulta e deteccion di Covid-19. P’esey e organisa-



cion a pidi pa varios pais aumenta su vigilancia.

“Awe ainda nos ta den loke ta e epicentro di e pandemia y

definitivamente e medidanan mester continua”, Marcos Espinal, director di departamento di Enfermedadnan Transmisibel di PAHO a bisa.

“Te ainda e epidemia no a yega na su maximo punto na Latino America. Te ainda nos ta memey di dje y nos mester continua garantisa cu lo

implementa medidanan di prevencion”, el a sigura.

Tambe PAHO a bisa cu ta specialmente preocupa pa e situacion di e migrantenan den e zona fronteriso, principalmente den e region limite di Haiti y Republica Dominicana, na frontera di Costa Rica y Nicaragua y na region di Amazona ora tin limite cu Brasil, Venezuela y Colombia; y na frontera di Peru, Brasil y Colombia.

Di acuerdo cu e organizacion, ta trata di poblacionnan vulnerabel cu ta inclui grupo di indigena y migrante, personanan cu ta mobilisa frecuentemente pa busca trabou y oportunidadnan. Den e regionnan aki, e poblacion ta falta di un infraestructura fuerte sanitario y di servicio y acceso pa hospitalnan ta limita.

Na Latino America a registra mas di 1.7 miyon contagio y mas di 82.100 morto.

## Presidente di Honduras y su casa a sali positivo pa coronavirus

**TEGUCIGALPA (Infobae) – Presidente Hondureño, Juan Orlando Hernández y su casa, Ana García a sali positivo pa e prueba di coronavirus, diamars ultimo e mesun mandatario a confirma den un conferencia di prensa.**

“Fin di siman ultimo mi a cuminsa sinti algun malestar y awe mi a wordo diagnostica cu mi ta contagia di Covid-19”, e presidente di 51 aña a afirma.

El a agrega cu lo sigui cu su funcionnan mediante ‘tra-



bou for di cas’, cu a cuminsa un tratamiento pa trata su sintomanan leve y cu for di momento su casa ta ‘asinto-

matico’. Hernandez tambe a lamenta cu e sistema hospitalario local ‘a collapse’ pa via di e

cantidad grandi di personanan contagia, pero cu diamars ultimo a Sali brigadanan pa San Pedro Sula y capital, e centro di contagio mayor, pa atende e hende malo den nan cas.

E sistema di riesgo diamars ultimo den oranan di anochi a anuncia cu e hende malo a aumenta te 9.656, cu 478 caso nobo y cu e mortonan a yega te 330, na un poblacion di 9.3 miyon habitante. Desde inicio di e pandemia na maart, Hernandez a muestra cu ta frente di e strategia pa combati y preveni e coronavirus.

E pandemia a aumenta na Honduras aunke tin toque de queda estableci desde 16 di maart pa obliga e aislamiento social y cu incluso e gobierno a saca e militarnan y polis pa e cayanan pa presiona e poblacion di keda na cas.

Den varios aparicion pa prensa, e presidente a promove e aislamiento social, uso di mondkapje y labamento di man. Den algun di nan, el a sali cu mondkapje, pero ainda el a sospecha cu a wordo contagia den un bishita of reunion di trabou.

## Por lo menos seis soldad a muri y ocho a keda herida na sur di Colombia



**VILLAVICENCIO (EFE/Colprensa) – Por lo menos seis soldad Colombiano a muri y otro ocho a keda herida na momento di un emboscada durante un operacion militar contra disidencia di FARC**

**na un zona rural di La Macarena, na departamento di Meta, Ehercito a informa ayera diaranson.**

“E hecho a registra na un inspeccion di Puerto Lozada, ora unidad-

nan militar tabata adelanta un ofensiva contra e suheto di alias ‘Alvaro Boyaco’, e Comando de la Fuerza de Tarea Conjunta Omega de las Fuerzas Militares, cu tin hurisdiccion den e zona ey y pa e cual e unidad ataca ta pertenece a splica.

Alias “Alvaro Boyaco ta señala como e persona encarga di disidencia di FARC den e zona ey di e pais”. E atake aki ta esun di mas grave cu Ehercito a sufri den ultimo tempo y a produci na un zona unda FARC tabata fuerte y cu avor e disidencia, cu a rechasa e acuerdo di paz firma pa guerrilla antiguo cu Gobierno Colombiano na november di 2016, a crece.

Segun informacion, ocho soldad herida a ser atendi na e luga pa enfermero di combate di e unidad y a wordo hiba pa Florencia, capital di departamento di Caqueta, unda nan ta ricibi asistencia medico.

E comandante di Fuerzas Militares, general Luis Fernando Navarro, y hefe di Ehercito, mayor general Eduardo Zapateiro, a yega na e luga ‘pa apoya e unidadnan militar, informa di manera directo di loke a sucede, y tambe dirigi e operacionnan militar cu te ainda ta continua den e zona’.

E Fuerza di Tarea Conjunta Omega tambe a manifesta cu unabes e famianan di e victimanan keda informa, lo duna mas detaye riba e identidad di e militarnan fayecido y herida.



## Caribe: Paisnan cu frontera comun ta na peligro

(LoopNewsBarbados) – Republica Dominicana, Haiti, Guiana Frances y Suriname a keda identifica como ‘area di preocupacion’ den region di Caribe, ya cu nan tur ta comparti frontera cu otro pais y ta continua cu problema cu caso di Covid-19 aumentando.

Director di Organisacion Panamericano di Salud (PAHO), Dr. Carissa Etienne, durante rueda di prensa di PAHO a bisa cu, mientras mayoria di isla den Caribe no a reporta aumento significativo, e organisacion ta keda preocupa pa Haiti y Republica Dominicana. Ambos pais tin un frontera hopi transita unda ta reportando un aumento di caso nobo, particularmente Haiti.

Dr Etienne a bisa: “A pesar di e restriccionnan na frontera entre Haiti y Republica Dominicana, di acuerdo cu e ultimo informenan, mas di 278.000 persona a cruza frontera entre e dos paisnan, como 113.500 di Haiti pa Republica Dominicana y 164.400 vice versa, resultando den un migracion netto di 51.000 persona drentando Haiti.”

Segun Etienne, PAHO ta trahando cu Ministerio di Salud na Haiti y otro stakeholdernan pa aumenta vigilancia na frontera entre e dos paisnan. Tambe el a menciona e situacion riba continente, entre otro na Guiana Frances, unda a bay di 140 pa 1.326 caso den solamente un luna. E aumento aki ta coincidi cu un aumento di Covid-19 na e estado Brasileño Amapá,



na frontera cu tanto Guiana Frances como Suriname y Guyana, unda tambe tin un propagacion fuerte andando actualmente.

Dr. Etienne a declara cu pa contene e propagacion di e virus y duna proteccion na migrante y otro poblacion vulnerable na frontera, pais-

nan mester traha hunto pa fortifica nan sistema di salud dentro di nan territorio y na frontera.

## Venezuela: Grupo di Lima y Union Europeo ta rechasa violacion di Constitucion

(NTN24/ElNacional) – Grupo di Lima, agrupacion di paisnan di continente Americano pa e caso di Venezuela, a califica e designacion di autoridatnan electoral na Venezuela, di parti di Tribunal Supremo di Husticia (TSJ), bao control total di Chavismo, di ‘ilegal’ pasobra esaki ta viola Constitucion di e pais. Union Europeo a expresa igual declaracion.

Grupo di Lima ta considera imprescindible di por conta

cu un Consejo Nacional Electoral (CNE) independiente pa tene eleccion parlamentario y presidencial. Segun e Grupo, esaki ta ‘vulnera abiertamente constitucion Venezolano y ta mina e garantianan minimo necesario pa cualkier proceso electoral y pa retorno na democracia na Venezuela’.

Gobierno di Bolivia, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Panama, Paraguay, Peru, Saint Lucia y Venezuela a recorda cu nombramento di e miembronan di CNE ta

coresponde na Asamblea Nacional, unico poder den man di oposicion.

Ademas nan a considera cu e condicionnan basico pa por tene eleccion parlamentario y presidencial ta un Consejo Nacional Electoral independiente, un Tribunal Supremo di Husticia imparcial, cu pleno libertad di prensa y participacion politico di tur Venezolano.

E Grupo di Contacto Internacional pa Venezuela, impulsado pa Union Europeo, pa trata di facilita un salida di e crisis, a lamenta cu e ‘forma



den cual a procede’ pa renoba e Consejo Nacional Electoral (CNE) Venezolano di parti di Tribunal Supremo, den man di e dictadura di e pais, ta mina su credibilidad y di e proximo proceso electoral. Den un comunicado e grupo a acusa e corte di viola “loke

Constitucion Venezolano ta prescribi” y a indica cu e accion aki “ta reduci mas ainda e garantianan necesario pa realizacion di eleccion husto y transparente cu ta haci posible un retorno na vigencia pleno di e institucionnan democratico” na e pais.

## Venezuela: Lidernan opositor ta rechasa maniobranan Chavista

(ElNacional) – Lidernan opositor di regimen di Nicolas Maduro a adverti mediante un comunicado conhunto cu Venezuela ta riba caminda pa converti den un pais carente di libertad, despues di e ultimo accionnan cu e regimen, a traves di su Tribunal Supremo di Husticia, a tuma pa organisa eleccion sin garantia pa e demas partidonan.

“Nos como Venezolano a pasa via tur caminda y forma pa rescata e pais di mannan di infamia y crimen organisa transnacional. Nos a participa den tur forma di dialogo, negociacion, experimento

electoral y hasta den simulacion constitucional. El a conduci na fracaso y a duna e regimen oxigeno,” nan a expresa.

E documento tabata firma pa Maria Corina Machado, coordinador di Vente Venezuela; Antonio Ledezma, ex-alcalde metropolitano di Caracas; Diego Arria, ex-representante di Venezuela na Nacionnan Uni; Humberto Calderon Berti, ex-presidente di Pdvs; Carlos Ortega, presidente di Confederacion di Trahadornan di Venezuela; Enrique Aristeguieta, presidente di Gran Alianza Nacional; y Asdrubal Aguiar, ex-gobernador di Caracas.



E dirigentenan opositor a sigura cu Venezuela ta permanece bao control tactico di gobiernonan di Rusia, China, Iran y Cuba. Ademas tin presencia di e teroristan-

an di Hezbollah, Hamas, FARC, y ELN cu ta explota e riquezanan di e pais. E documento ta señala cu, mientras tanto, den e zonanan urbano di e pais e

gruponan criminal ta eherce ‘poder disolvente’ cu ta impone violencia y mendicidad como sistema di bida.

“Berdad di Venezuela no ta acepta maquillaje. Mester haci un yamado na sensibilidat di tur y muestra e escandalo na mundo democratico, na e ora di berdad aki pa tur e paisnan cu ta biba suheto na cuarentena. Nos, e Venezolanonan, no por nos so, nos ta secuestra,” e lidernan ta declara.

Mientras tanto, e regimen a dal un paso mas suspendiendo via Tribunal Supremo e directiva di Primero Justicia, un di e baluartenan mas fuerte den lucha contra e regimen Chavista.



## Marechaussee a detene oficial pa benta di bienes confisca



**WILLEMSTAD** (curacao-chronicle) – Royal Netherlands Marechaussee na Curaçao a resta un militar di 23 aña di edad di e milicia di Curaçao bou sos-

**pecho di robo. E homber a ser emplea como soldaat den apoyo di Warda Costa na Curaçao y ta kere cu a horta varios bienes confiscado, manera motor di boto.**

Ademas e sospechoso aresta, tambe un investigacion ta ser haci den un otro soldaat kende lo a comete robo. Durante e investigacion un homber di 30 aña tambe a drenta e escena pa bende e articulonan horta. E residente di Curaçao a ofrece e productonan horta pa benta via internet. E tambe a ser aresta pa Royal Netherlands Marechaussee.

E ekipo di polis militar Royal Netherlands Marechaussee ta investigando e robonan y benta. E investigacion ta lidera pa Ministerio Publico na Curaçao. E detencionnan multiple no ta exclui.

Ademas di e servicio policial

pa militar, e brigada tambe ta hiba a cabo servicionan policial na varios compleho militar como base di Marina Parera, e baraknan di Marina Suffisant y e parti militar di aeropuerto Hato na Curaçao.

E actividadnan di investigacion ta tuma lugha bou e autoridat di Ministerio Publico di Curaçao. Ademas e tareanan policial, di oficialnan di Royal Netherlands Marechaussee ta traha cu colaboracion estrecho cu polis di Curaçao.

Por ehemplo e investigacion ta traha pa e division di crimen organisa di polis, cu a a anuncia cu detene un gang Venezolano sospecha di asesinato, secuestro y trafica-cion di droga.

Royal Netherlands Marechaussee tambe tin informacion oficial den apoyo di polis y colabora cu Warda Costa den varios proceso.

## D66 ta pidi prijs minimo pa ticket di avion

**AMSTERDAM** (Dutch-news.nl) - Vuelonan pa Barcelona pa solamente poco euro mester ser haci imposibel mediante e introduccion di un prijs minimo pa e ticket di avion, esaki ta segun e parlamentarionan di e partido liberal democratico D66. D66 evita cu e aerolineanan bende ticketnan a un prijs hopi abou na medida cu nan aumenta e biahe aereo un bes mas na rais di e crisis di coronavirus. Ta probabel cu e aerolineanan intenta mantene nan rutanen pa mantene na derechonan di aterisaje na Schiphol, e vocero di aviacion di D66 Jan Paternotte bisa.

“Y pa yena e avion cu na ta bay reduci e prijs, nan lo bende ticket hopi abou di e prijs di costo”, el a bisa. “Tur hende a compronde cu no por biaha pa Thessaloniki pa 10 euro y un prijs minimo hustamente pa biaha tambe lo aumenta e biahe di trein”. Paternotte awo kier cu e minister di infraestructura Cora van Nieuwenhuizen elabora e opcionnan pa implementa e medida. E costo minimo di biahe, incluyendo impuesto y e derechonan di aterisa, lo ta alrededor di 34 euro, el a bisa.

GroenLinks ya a bisa cu lo respalda un prijs minimo di ticket, despues di e decision di Austria di trece un minimo

di 40 euro como condicion pa rescata e aerolinea estatal

Austrian Airlines. Y segun e emisora NOS, ChristenUnie

tambe ta respalda e plan.



## Schotte mester paga 1,8 miyon of 3 aña adicional di prizon

**WILLEMSTAD** (curacao-chronicle) – E fiscal general Leomar Angela a exige 1,8 miyon florin di e ex prome minister Gerrit Schotte. Si no Schotte mester cumpli tres aña adicional den prizon. Schotte mester deposita e placa den Crime Fund.

Esaki a ser haci evidente durante maneho di e apelacion contra Schotte den e contexto di e caso Babel. Schotte a ser previamente sentencia na res aña di prizon pa entre otro, labamento di placa, falsificacion y soborno. El a bay cera dia 5 di december 2018 y ainda ta cumpliendo su condena.



## Advertorial Fundacion Parke Nacional Aruba:

# Conservacion di naturalesa y recreacion sostenibel ta prioridad pa preservacion di herencia natural historico

**ORANJESTAD – Matanan unico, formacion geologico excepcional, concentracion di bida natural abundante y bocanan impresionante y fuerte, cu alabes ta fragil. Esey ta Parke Nacional Arikok. Un area natural cu desde decada di 50 den siglo pasa a motiva e pensamiento pa proteccion.**

Un skina rico na biodiversidad Arubiano cu a inspira un hoben estudiante Arubiano pa presenta su tesis na Universidad di Wageningen, 20 aña despues. E tabata un aspiracion pa un parke nacional, cu a tuma mas tempo pero Paul Dentera a mira su vision realisa, Parke Nacional Arikok, decadanan despues di a skirbi su tesis.

### Ley Parke Nacional Arikok

Parke Nacional Arikok a keda asigna un reserva natural, protegi pa ley desde 2000. E parke ta dividi den tres zona. Dos zona keto, cu menos trafico posibel, y un zona unda por tin mas actividad. E zonanan keto ta pa promove e bida natural, sin mucho estorbo humano.

Na 2003 Parlamento a aproba e condicionnan general di maneho di e parke, cu ta cubri 18 porciento di Aruba. E maneho ta bou encargo di Fundacion Parke Nacional Aruba, FPNA, responsabel pa mantencion di e biodiversidad, ambiente natural y bunitesa di naturalesa den e parke, pa medio di proteccion, maneho y eventualmente desaroyo of enriquecimiento di e flora y fauna endemico y nan interconexionnan ecologico. FPNA tambe ta responsabel pa proteccion di elementonan geologico, arkeologico y historico cu ta cay den e territorio. Ademas, FPNA mester maneha di tal forma cu ta stroba tur e balornan natural y historico lo menos posibel. FPNA, segun e ley di maneho di 2003, por duna concesionnan na tercer partidonan pa duna servicio na bishitantenan con tal cu nan ta cuadra cu e caracter y maneho.

E mesun ley ta duna FPNA e posibilidad pa permiti actividadnan recreativo sostenibel den e reserva natural, basta cu nan ta directamente mara na e obhetivonan di Parke Nacional Arikok y di FPNA cu nan ta na beneficio di parke. Den e sentido aki, FPNA por tuma e decision pa permiti actividadnan despues cu haci investigacion y conseho riba nan impacto, basa riba e ley di Proteccion di Naturalesa. E mesun ley di 2013 ta duna FPNA e autoridad pa admision di personanan y vehiculonan den parke, basa riba diferente condicion, unda hasta por nenga acceso na momento cu ta kibra reglanan, incluso si no tin prueba cu a paga pa drenta.

Pero kisas ta esencial pa enfatisa cu e ley di maneho di 2003 ta duna FPNA e autoridad pa limita of hasta stroba acceso na cierto areanan den e parke, cu e fin pa logra e obhetivonan di proteccion y conservacion. Como tal, no ta permiti pa destrui, colecta mata, parti di mata of un producto di tal, por ehempel fruta of simia. Tampoco ta permiti pa captura, mata of stroba e bida di un bestia cu ta biba den e zona, sea ta su neishi of yiunan. Ta strictamente prohibi pa destrui of daña structuranan geologico den Parke Nacional Arikok,

como tambe parti di nan cu tin balor arkeologico; piedra, santo y otro componentenan di superficie cu sea ta pega na e barancanan of ta los. Pues, no por saca ningun piedra of baranca for di e reserva natural.

### Sosten Union Europeo

FPNA a ricibi fondonan di e di ocho Fondo Di Desaroyo di Union Europeo pa construi e Visitors' Complex, ofcinanan y mehora e infraestructura di caminda. Na 2009, Union Europeo a bolbe asisti FPNA cu un plan pa hisa su entrada, amplia su balor pa e producto turistico, sin mester sacrifica e obhetivo principal cu ta conservacion. PNA por ofrece comunidad un spectrum amplio di posibilidad y opcion pa recreo sostenibel y pa conserva y interpreta flora, fauna, geologia, historia y cultura.



### Conflicto entre conservacion y recreacion motorisa

E maneho di FPNA ta pa duna un base pa un experiencia di calidad pa tur tipo di recreantenan, cu no ta compromete e obhetivo di conservacion di Parke Nacional Arikok. Mester bisa cu e popularidad di e parke, cu riba su mes ta bon bini, a pone cu e cantidad di bishitante a aumenta drastico. Hunto cune, e cantidad di vehiculonan motorisa cu ta drenta e reserva natural tambe a aumenta. A nota un conflicto entre e obligacion di conservacion y e papel di ta un di e principal atraccionnan di Aruba. Ademas, FPNA a mira un aumento tambe den accidente y peliger pa seguridad personal di e bishitante cu e uzo na cantidad di All Terrain Vehicles, ATV, of Utility Vehicles, UTV, y motocicleta. Ademas cu e actividadnan menciona ta peligroso pa e usuario, e actividadnan aki ta trece daño cune pa cu nos naturalesa. FPNA a conclui cu e maneho existente di descursu, pero no -regula vehiculonan di recreacion di aventura cu a crece na cantidad, ta impedi e habilidad pa conserva e areanan natural bou su encargo. Esaki ta den liña cu otro parkenan nacional den Caribe Hulandes cu ta prohibi of restringi entrada di e vehiculonan aki. Mester keda enfatisa cu mision di FPNA ta pa conserva e herencia natural y cultural di Aruba pa generacionnan di awe y den futuro, y den proceso, inspira comunidad local y bishitante pa haci mescos.

### Maneho nobo

Pa cumpli cu e mision aki FPNA a delinea un plan di maneho dirigi na posibilita recreacion di impacto abou y regula recreacion motorisa di impacto halto, pa asina mitiga y limita e dañonan haci caba na diferente area den e reserva natural. Y finalmente, pa permiti areanan afecta haya e oportunidad di regenera.

Como tal, entrante Juni 1, 2020 a introduci reglamento nobo pa vehiculonan motorisa.

1. Paro di registracion nobo di operadonan di tour motorisa. Lo sigui permiti registracion di operadonan di tour no-motorisa
2. Stop entrada di tur vehiculo di motor cu excepcion di Sport Utility Vehicles, SUV, Pickup of auto compacto individual of como parti di un tour bou guia. Lo permiti UTV temporalmente den areanan protegi como parti di un bishita cu guia. ATVnan, motocicleta, buggies, trikes y otro tipo di vehiculonan motorisa di impacto halto no por drenta ningun area protegi pa FPNA.
3. Ta limita e cantidad di vehiculo den caravana y entrada diario. E cantidad di UTV den un tour of grupo ta permiti te na un maximo di seis (6), cu ta inclui e guia. E cantidad den un caravana cu no ta cu UTV ta limita na cuater (4). UTVnan cu ta yega na areanan protegi lo ta maximalmente seis (6). Operadonan di tour registra cu FPNA ta permiti un maximo di cuater (4) tour motorisa pa dia. Dos entre 8:00am y 12:00pm y dos entre 12:00pm y 3:00pm.
4. Regulacion adicional ta cu tour motorisa mester sali di tereno di e reserva natural pa 5:00pm. Y tur guia di tour registra mester mantene nan mes na tur momento, na regulacion y reglamento di e areanan protegi. Ademas mester muestra nan prueba di entrada na tur momento cu personal di FPNA rekeri esaki.

Falta di cumplimento cu e reglanan aki, lo nifica cu FPNA tin e derecho pa prohibi entrada di e guia encarga cu e tour. FPNA tin e derecho y obligacion legal pa ta e stem di consciencia pa naturalesa, y tin e responsabilidad pa salvaguardia obhetivonan di conservacion y tambe engrandece e participacion di tanto turista como local den e meta aki.

Consistente cu e rol di FPNA como autoridad independiente den e materia di conservacion y sostenibilidad di naturalesa y como portavoz di e consenshi colectivo di naturalesa di Aruba, y e responsabilidad pa atene su obhetivonan pa mehora participacion di nos localnan como nos turistanan. Teniendo esaki na cuenta, como FPNA su rol den conservacion y sostenibilidad di naturalesa a publica un documento "Impact Analysis Report" encuan to vehiculonan di offroad riba nos website. Conservacion y proteccion di nos recursonan natural por wordo hasi na un manera colectivo, semper en cuando dunando naturalesa un voz y balor pa e generacion actual y den futuro.

Pa mas informacion, bishita nos website:  
**[www.arubanationalpark.org](http://www.arubanationalpark.org)**



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**SPECIAL DIA DI TATA**  
100 % CUERO  
Cartera (H&M) Awg.75.90  
handbags, portfolios Awg.95  
Belts (faha) Awg.75  
Cell: 560 3451  
Clara I. Franco

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**Ta Huur/Rent**  
Appartement muebla inclui  
Awa Gas Cable Coriente (Airco  
apart) 850,- p/l borg 200,-  
highway SantaCruz Piedraplat  
Cell 741 8637

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA BENDE**  
un Hyundai Accent 2004  
cu airco  
Sabana Basora 9 A  
Tel.585 1133

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo a compra algo of bo tin sushi  
den cura y bo no tin pickup!  
Servicio pa 50,-  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, airco y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**TA BUSCA**  
TERENO EIGENDOM pa  
cumpra  
Den area Modanza, Paradera,  
Rooi Afo  
Min.400m2 (na bon prijs)  
Contact 5647522 / 21

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**Ta Huur**  
un apartamento con una  
habitacion, cocina y baño.  
Amoblado en Seroe Blanco  
Fls. 500 para una dama  
Tel. 562 3006

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA BENDE**  
Pickup /Isuzu Hombre  
1996 Single Cab  
Tel: 5855509 / 7344941

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuida di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicion-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frisos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinvel, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora busca trabou  
pa hai cas of apartamento  
limpi  
Tel.641 6785 - 566 3736

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**SERVICIO PUBLICO**  
Alejandro Beauty Salon  
tey bek pa e pueblo di Aruba y  
clientenan . Situa na Jaburibari  
banda di Fesco Supermarket  
564 4412

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 /737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



Gregorio Wolff:

## ‘Accionnan na 1985 y Mentalidad di Dori den tanki’

**ORANJESTAD - Na 1985, ora cu Lago a anuncia cu e ta bay cera e refinaderia Lago, nos tabata den un situacion cu por ser bisa casi igual na loke ta pasando na Aruba awe den e pandemia. Gobierno ta bay perde como 60% di su entrada. Tambe Mep tabata den gobernacion Insular na 1985. Mi persona no tabata miembro di directiva di sindicato na maart 1985. Un grupo di lidernan sindical di e 3 sindicatonan GABA, SEPA, SIMAR a acerca mi persona pa bira e vocero di sindicatonan, cual mi a acepta. E prome reunion cu mi persona a dirigi tabata, na e antiguo Club IOWUA (Independent Oil Worker Union Aruba), unda awe ta La Cabana Hotel. Tabata un diabierna anochi, 8 maart 1985, e Club tabata yen yen di trahadonan rabia, no tabatin luga pa pone mas hende. Eyden e decision a cay cu sector publico ta welga entrante dialuna 11 maart 1985, pa kibra e decision dicta door di Gobierno pa baha salario cu 10%.**

**Un welga bon prepara cu diferente comisionnan.**

E preparacionnan pa e welga aki tabata tremendo. E diasabra y diadomingo, Ex presidente di SEPPA, Yarzagaray, mi persona y algun compañera(o) mas, nos a traha un tremendo plan di accion completo pa e welga den cual tabatin:

- Un comando central, consisti di mi persona y otro lidernan;
- Un comision di Accion pa planea e accionnan, trahamento di bordjnan, etc.;
- Un comision di Informacion pa duna informacion, pamfletanan, papia cu prensa, etc.;
- Un comision di Defensa pa proteha mi persona y otro lidernan;

- Un comision di Vigilancia pa controla lidernan cu nan relacionnan y tambe contra infiltracion negativo;
- Comision di provision pa percura pa sandwich, awa y otro provisionnan;

E welga a cuminsa bon, sector publico tabata plat, ambtenaarnan, arbeidernan y maestronan y otro trahadonan a drenta welga dialuna. Na Centro di bario di Dakota nos tabata reuni y di ey nos ta baha bay Bestuurskantoor. Nos a tene varios marchanan den cayanan di Oranjestad. Diaranson tabatin mas movicion y polisnan a pone bari-cadanan y prikkeldraad rond di Bestuurskantoor. Nos, Welguistanan manera semper dicidido, cu hopi beheid, cu nos bordjnan, cu gritonan, cu musica y confrontando polisnan. Lidernan tabata haci nan trabao y nos a ricibi e apoyo di pueblo.

Diaranson 13 maart 1985 Welguistanan ta enfrenta Riot Comando.

Pa diaranson merdia, gobernantenan a dicidi cu ta basta y a yega un batayon di Riot Comando bon arma pa core cu nos for di dilanti Parlamento y Bestuurskantoor.

Via megafoon nan tabata haci apelacion pa nos bandona e luga, logicamente como bon rebelde, nos no a cumpli cu nan peticion.

Cierto momento Riot Comando a dicidi di ataca nos, welguistanan.

“Nos sin miedo” a dicidi di cana bay den nan direccion, teniendo den nos mannan e bandera di Aruba. Mi persona tabata dilanti cu mas lidernan y pa nos tur dilanti di e masa, tambe pa esnan den e masa di trahadonan, e tabata momentonan di hopi tension. Artefactonan cu gasnan lagrimogeno y otro cosnan tabata skeiro rond di nos cabes, pero nos a sigui cu e confrontacion canando den direccion di e Riot Comandonan.

Pa welguistanan e tabata momentonan horroroso ya cu artefactonan cu gasnan lagrimogeno tabata dal den e welguistanan, gasnan tabata yena nan wowo, wowo ta bira cora y ta yena cu awa, wowo ta basha awa. Tabata algo historico, e ultimo biaha cu Riot Commando a enfrenta sindicatonan y Trahadonan na Aruba.

**A negocia y a yega na acuerdonan**

Mediador di Gobierno pa conflictonan laboral den Sector priva, a acerca nos, lidernan di e welguistanan, y nos a bay di acuerdo pa negocia un salida for di e conflicto. Diabierna 15 maart, anochi nos a yega na un acuerdo den cual ta encera: cu ta elimina e bahamento di salario cu 10%, e famoso acuerdo di Noord a subi mesa pa negocia cu Consejo Insular di Aruba ariba con ta baha salario. Welguistanan a aproba e acuerdo y e welga a termina.

Despues nos a negocia cu Gobierno y nos a yega na un formula di entrega di salario cu 7.3/4%. Pa salarionan halto e entrega tabata mas cu 7.3/4%, pa salarionan abao e tabata menos cu 7.3/4%.

Pa mi persona y mas lidernan e asunto di negociacion Sindicato Gobierno tabata esencial, banda di e bahamento di salario di 10%. P’esey nos a pone enfasis ariba e acuerdo di Noord, cual a trece un obligacion pa Gobierno negocia.

Tambe tabatin mas negociacionnan ariba asuntonan nacional kico ta bay pasa cu tur otro sindicatonan na Aruba. Mi tambe tabata vocero di tur sindicatonan na Aruba durante e periodo aki.

Den seno di sindicatonan nos tabata consciente di e situacion malo pa Aruba, p’esey nos a dicidi pa negocia. Esaki sigur tabata e caso di e 3 sindicatonan GABA, SEPPA, SIMAR, e lidernan tabata consciente cu nan dunado di trabao, Gobierno, mester di mas rosea pa cumpli cu nan mes tambe y acerca cu esnan den necesidad.

Mi mester menciona si, cu Gobierno a hunga un wega. Nos tabata papiando ariba medidanan y Bestuurscollege a dicidi pa pasa e impuesto di solidaridad di 8,2% den parlamento (prome cu 1986, Eilandsraad di Aruba), unda nos no por a bisa nada. Pa otro welga no tabatin animo bao di trahadonan.

Mentalidad di “Dori” den tanki.

Den e añanan nobenta di siglo pasa, siendo presidente di SEPPA mi a trece e fenomeno aki caba. E tempo ey, acerca di varios sindicatonan pa un empresa so, na diferente departamento di Gobierno, na nvnan y na fundacionnan a lanta sindicatonan pa e departamento ey so, pa e

nv so pa e fundacion so. Awe nos conoce SPA pa polisnan, ABV pa trahadonan di hospital, SIMAR pa maestronan, SIWA na WEB nv, Simba na Cuerpo di bombero, STT na Setar nv, SCC pa controladonan di casino, SADA na Douane, UEA na Elmar nv. Por tin otro cu mi a lubida. Como lider sindical e tempo ey bo ta sinti cu e fenomeno aki ta cabando cu tur solidaridad entre trahadonan y kibrando union sindical, no tin pensamiento social mas y mas pio a caba cu tur solidaridad cu otro trahadonan.

E tempo ey mi a trece e ehempel di e dorinan den un tanki, e dori ta kere cu e tanki ta mundo completo. E tankinan aki ta yama Web, Polis, Maestro, Bombero, Douane, Elmar, SETAR, Casino, Hospital.

E dorinan aki ta uni den nan organisacion y nan lider ta bisa “NO Mishi CU NOS”, nos ta mundo. Solidaridad nan no sa kico e ta, igualmente e pensamiento social, Union Sindical lubida.

Berdad cu e fenomeno nobo aki den sindicalismo na Aruba, unda trahadonan ta sinti nan mes como e dorinan den un tanki, pa nan e tanki ta

mundo completo. Cada grupo di dori ta lucha pa nan so y si mishi cu nan, problema grandi.

E fenomeno aki a crea un desaroyo nobo den sindicalismo, unda no tin unidad sindical mas, no tin solidaridad mas cu otro trahadonan na otro empresa, trahadonan mester lubida e lucha social. Mi ta corda con SEPPA tabata fuerte den e añanan nobenta di siglo pasa y e creacion aki, tabata ricibi gran apoyo di e gobiernonan di turno di AVP y MEP. MEP tabatin mas dori como amigo. Varios di e sindicatonan tabatin y ainda tin nan oficina den compania of na e departamento di Gobierno, cu aprobacion di Gobernantenan.

Logico, e lema di e Gobernantenan tabata “Dividi y Reina”, sigur pa loke ta sindicalismo y bao trahadonan. Awe e dorinan den tanki ta causando problemanan grandi na Aruba. Nan no sa kico ta solidaridad, con pa pensa social, union lubida.

Ora bo analisa e fenomeno aki, ta bisto cu den pasado Politica a sembra biento, awe gobernantenan ta cosecha horcan.



**El Gaucho**  
ARGENTINE GRILL

**Happy Father's Day**

**Come & celebrate father's day with us!**

**A FREE SANGRIA FOR EVERYONE**

**15% OFF**  
Your check!

Open from 11:30am to 11pm.  
For reservation call 5823677  
Wilhelminastraat#80,  
Oranjestad, Aruba  
www.elgaucho-aruba.com



## HOH: Pa asistencia di emergencia mester acudi na ImSan



**ORANJESTAD** - Diamars atardi a surgi un candela na e edificio dilanti na Hospital unda construcion ta tumando luga. Team di Hulpverleners di HOH a actua inmediatamente en espera di Brandweer cu a yega rapido y a logra contene e candela. A evacua di biaha tambe tur pashent segun emergencia y a traha luga den otro localidadnan riba tereno di Hospital pa sigui brinda cuido. Dokter nan a analisa cada caso y asina a dicidi cua pashent por bay cas y cua pashent tin cu keda interna. Un evacuacion cu a bay sublime na unda prioridad tabata pa tur pashent y empleado ta safe. Algun piso ayera nochi ya tabata safe pa haci uzo di nan y a muda e pashentnan cu ta mas grave paden back manera ICU. Pa e proximo 48 ora nan lo traha duro pa loke

ta limpieza y alabes midi e calidad di aire te cu e ta completamente safe pa muda tur pashent back den e edificio di Hospital.

Si mester asistencia di Departamento di emergencia por fabor acudi na ImSan pe proximo 24 pa 48 ora na unda personal di HOH hunto cu personal di ImSan ta cla para pa brinda cuido.

Mayoria di servicio cu ta ser brinda den e edificio di Hospital ta suspendi pe proximo 48 ora nan excepto servicio di MRI y CTscan. Si bo tin un cita pa MRI y CTscan por fabor acudi na e entrada di Departamento di emergencia y eynan personal di HOH lo guia bo. Tur e otro servicionan di radiologia, revalidatie etc. ta suspendi pe proximo 48ora. Servicio di LAB-HOH tambe ta ser suspendi pe proximo 48 oranan, pues si bo tin cita bo lo ricibi un yamada pa asina traha un cita nobo. Otro servicio cu ta ser brinda den e Medical Office Building ta sigui normal.

Tambe ta suspende orarionan di bishita pe proximo 48ora nan. Mirando cu tin algun camber cu tin 3 pashent awo interna no por permiti aglomeracion. Ta tumando contacto cu miembranan di

famia pa asina duna nan mas informacion. Logicamente tin excepcion pa algun pashent cu ta mas malo.

Operacionnan planea tambe a ser suspendi pe proximo 48 ora nan. Solamente lo tuma luga operacionnan di emergencia na HOH. Y tambe si un mama tin cu duna luz e por acudi via e entrada di emergencia di Hospital y nos lo guia pa e luga concerni.

Si bo tin cita cu un specialista na un di e policlinica nan pafo di Hospital por acudi na esaki tranquilamente.

Gratitud ta bay na tur trahado di HOH, pero tambe Brandweer cu Polis y e cristeam cu a traha ayera duro y awe ta sigui cu e proposito pa salvaguardia siguridad di tur pashent. Un danki grandi ta bay tambe na e team completo di ImSan cu a habri nan porta pa team di emergencia di HOH pa asina por sigui brinda cuido y alabes a mantene nan departamento di Radiologia habri ayera nochi. No por keda sin menciona cu pa prome biaha un operacion di emergencia a tuma luga na ImSan cual a ser ehecuta pa team di HOH hunto cu team di ImSan. Danki na tur hende pa nan aporte durante e crisis cu a surgi na HOH.

## Selimar a ruimop sushi cant'i caminda

**SAN NICOLAS** - Melding a drenta na Bottomhillweg San Nicolas desconocinan a tira sushi canti caminda y esaki a bira manera un dump. Pa varios luna caba tin person-

anan desconoci ta benta sushi na e sitio aki. BCI a bay na e sitio y enberdad a topa cu e sushi aki. A tuma contacto cu Serlimar cu a manda nan ploeg pa haci esaki limpi.



## BCI a topa cu basta sushi benta riba tereno publico

**JUANAMORTO** - Durante BCI su control den Juanamorto a encontra basta sushi tira riba tereno di gobierno.

A papia cu algun habitante pero niun hende no sa ken a tira e sushinan aki. BCI a pidi

Serlimar pa ruimop esaki. Pueblo ban coopera y tene bo bario limpi. Si bo wak hende ta tira e sushi nan aki por fabor tuma number di e auto y yama polis na tel.100 pa duna nan e number di e pickup of auto. Ban traha hunto pa mantene bo bario limpi.



**Thais**

CONSULTA ONLINE GRATIS DI TAROT GARANTISA. MI TA YUDA BO ATRAE ESUN CU BO STIMA, UNI PAREHANAN, LIMPIA BO AURA, KIBRA OBSTACULONAN DI ENERGIA MALO, YUDA BO DEN BO SITUACION FINANCIERO PA ATRAE SUERTE, AMOR Y ALEHA TUR PROBLEMA Y PERSONA NEGATIVO 100% GARANTISA.

PROME CONSULTA ONLINE GRATIS  
+5997852902



## Desconoci a benta sushi banda di casita bandona

**MADIKI** - Durante control den Madiki, BCI a encontra basta sushi tira banda di un casita bandona. A puntra algun habitante den bisindario si nan por a wak ken lo a tira e sushi menciona.

Niun hende no a wak ken a hasi esaki. Ploeg di Serli-

mar a wordo poni na altura y mesora nan a pasa ruimop esaki. Pueblo cuminsa tene bista pa wak ken ta haciendo e actonan aki y tuma e number di auto of pickup pa despues yama polis pa nan por averigua na ken e vehiculo aki ta pertenece. Nos tur mester yuda pa tene nos bario limpi.



## A kita 2 autowrak for di caminda publico

**PICARON** - Melding a drenta na BCI cu tin 2 autowrak na Picaron riba caminda publico.

Mesora BCI a bay ne sitio y

a logra papia cu e doño cu a firma un afstandsverklaring pa laga kita nan. Esakinan a wordo hiba pa Daltra. Danki ne doño cu a coopera pa tene Aruba limpi.



## Basta sushi tira pazuid di Young Fellow

**BARCADERA** - Recientemente durante control den e caminda di tera na Barcadera pazuid di Young Fellow BCI a en-

contra cu sushi tira den e mondi.

BCI a pone Serlimar na altura cu a manda un ploeg ruimop

esaki. Pueblo en general ban tira nos sushi na dump cu ta un tiki mas pabou di e sitio aki. Pa tira bo sushi na dump di Parkietenbos ta gratis.



**ISLAND ASIA STORE**

**SPECIAL DIA DI TATA**

Tur bisti pa homber na di 2 piso: **camisa, shirt, carson y hopi mas**

Av. Milo Croes #122  
Tel. 583 8888 DILANTI PRICESMART

**10% OFF**

Valido te cu 21 di juni

**10%**



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Josephina Albertus di SIMAR ta un Lider sindical terco cu ta mal informa su miembronan’



**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a sali fuerte contra Lider sindical Presidente di SIMAR Josephine Albertus. Despues cu Parlamento a reuni cu Minister Lampe dialuna mainta den un seccion di Vaste Commissie unda Parlamentario Croes a haci un serie di pregunta y a ricibi contestanan cu ta keda graba y notula den Parlamento por a sigui un reunion Live riba Facebook entre Minister Lampe y Josephine Albertus presidente di SIMAR.**

Parlamentario Croes a keda babuca con un Lider Sindical ta atende su mes cu un minister. Ni cuanto Bo no gusta e Minister den funcion Bo mester por rasona y usa disciplina y educacion cu Bo mester por a ricibi na cas combina cu reglanan di fatsoen y respect momento cu Bo kier debati.

Josephine a laga masha hopi di de-sea y a demostra cu e tin un agenda “Berde” y ta keda mal informa su miembronan. No kier dialoga y ta exigi un Minister un SI of un NO. Ta ki manera di debati of negosha esaki ta?

Parlamento a pidi Minister Lampe pa dialoga cu docentenan:

Durante un reunion publico na final di luna di Mei Parlamento a aproba 5 mocion. Dos di e mocionnan aki a urgi Minister Lampe pa crea un plataforma di dialogo dunando contenido na Bon principio di gobernacion hancra den programa “Hunto pa Aruba” cual ta reflesha entre otro transparencia, integridad, dialoga, comunica y busca sosten. Minister Lampe a splica cu e lo sigui a pie de la letra mocionnan aproba pa Parlamento y a “parkeer” diferente proyecto pa asina cana e caminda di dialoga cu esnan den field.

Minister Lampe a reconfirma den parlamento cu schoolnan no ta fuse: Parlamentario Endy Croes durante e reunion di vaste commissie dialuna ultimo a haci preguntanan cu tabata preocupa maestronan y a ricibi contestanan fiho di Minister alrespecto.

1. Pieterboer School y Graaf von Zinzendorf (No lo fuse y no lo cay bou SPCOA y lo keda mescos

cu e ta actual)

2. Abraham De Veer School y John Wesley (No lo fuse y no lo cay bou SPCOA y lo keda mescos), pa e dos nan aki a bay un addendum (15 di Juni 2020) cu lo inicia un proceso di 12 luna di dialogo pa dicidi na final si nan lo bay cay bou SPCOA of No. Ayera a tuma nota cu SIMAR ta usa e intencieverklaring di 8 di Mei 2020 na un manera incorrecto alrespecto e tema aki.
3. Colegio Sanicolas tampoko lo fuseer y NO lo cay bou De Schakkel. Solamente lo bin akinan cu un interiem management team. A trek in e MB cu e palabra “overname” y a saca un MB nobo. Lo inicia dialogo pa 12 luna pa asina hunto determina si talbes Colegio San Nicolas lo bay over na un tweetallig onderwijs of No.
4. Fontein Kleuter school y Hilario Angela ta keda schoolnan publico y lo bay duna les na un otro sistema esta un sistema hopi aprecia di montesori.
5. Schoolnan MAVO Ceque y Juliana tampoko lo no tin cambio, nan lo no cay bou ningun stichting y ambos lo keda schoolnan publico.
6. EPI tampoko lo bay cay bou SEBP y aki tambe lo inicia un trayecto

di dialogo di 12 luna pa mira con por logra yega na un miho sistema pa alumnonan di SEPB por stroom door pa EPI.

7. School Paso pa Futuro (SPPF) tampoco lo fuse cu Emma School cumpliendo cu consejo di maestronan. Na Emma School lo inicia si cu “School Scucha Nos” pa muchanan sordo mudo.

8. School Prins Bernard School tampoco lo cay bou ningun Stichting y lo keda School publico

Pues claramente por tuma nota cu e mocion di parlamento alrespecto dialogo e Minister encuestion a checuta esaki na un forma elegante brindando participacion na docentenan. Manera Minister a splica na final di e trayecto hunto lo tuma decision cual si lo continua y cual no lo continua.

Pues ta incomprendibel pa Parlamentario Endy Croes e actitud di Presidente di SIMAR cu ta keda “mal informa” su miembronan pa crea rabia y odio memey di un crisis grandi. Cu nos ta unda nos kier ta kisas ainda No pero ta haciendo chercicionan grandi pa hunto yega na tranquilidad cu ta necesario den e crisis aki. Parlamentario Croes ta termina pidiendo docentenan y pueblo pa e comprension necesario den momentonan hopi dificil cu nos pueblo ta traspasando aden.



*Parlamentario Marlon Sneek (AVP):*

## ‘Gabinete Wever Croes no a cumpli cu promesanan y awo ta sconde tras di covid-19’

**ORANJESTAD - For di promedia den gobernacion, pueblo di Aruba a conoce cu el a haya un gobierno di MEPPORRED cu no ta sincero cu su promesanan haci durante di campana electoral. Lider di fraccion Marlon Sneek a muestra diasabra ultimo den e programa radial di Partido AVP, cu for di salida di e actual gobierno, pueblo a ripara cu promesanan cu politiconan di e actual gobierno a sigura na pueblo cu nan lo bay haci, nunca a wordo haci.**

Den e programa radial hunto cu colega di partido y di Parlamento, Mike de Meza, e lider di fraccion di AVP a menciona e desaroyo cu pueblo completamente e poder di compra a yega te na cero na e momentonan aki. “Gabinete Wever Croes for di su salida a confirma cu e no tin un plan, e no tin un vision pa duna pueblo loke a wordo priminti durante di campana, caminda un serie di puntanan cu a priminti pueblo cu nan lo haci of cambia, no a wordo haci y nunca cambia.

Nan a bisa cu nan lo baha edad di pensioen, nunca el a wordo haci. Nan lo haci scol por nada pero te awe ainda esey no a sosode. Nan lo a kita Aruparking y te awe ainda esaki a tuma luga.

Cu firmesa a wordo sigura na pueblo cu gabinete Wever Croes lo baha prijs di awa y coriente na mita, tampoco te dia di awe a tuma luga, pues un lista largo di promesa haci na pueblo cu nunca a wordo cumpli. Esaki no ta opinion di Marlon Sneek, pero si esunnan cu kier subi e webpage di partido MEP, nan lo haya tur e puntanan di promesa aki cu a wordo haci na pueblo y lo ripara cu no a cumpli cu ningun.

Pa colmo no ta solamente cuestion cu nan no ta haciendo loke nan a priminti, pero nan a crea un situacion pio ya cu pueblo a conoce un adelanto despues di gabinete Mike Eman I y II pa loke ta su poder di compra y awe e poder di compra aki di pueblo ta para na cero.

Prome cu e crisis actual di covid-19, ya caba pueblo tabata pasando den un crisis grandi na man di gabinete

Wever Croes cu a introduci asina hopi medida contra pueblo, cu practicamente famianan no tabata logra ‘come around’ cu loke ta resta den nan cartera tur fin di luna.

Esaki ta un punto cu pa hopi tempo caba fraccion di AVP a bin ta muestra cu medidanan cu gobierno a introduci contra pueblo, tin di haber solamente pa cubri gastonan grandi nobo y tur hende por bay riba webpage di CAft caminda e informacion aki ta poni.

E rapport di CAft for di presupuesto 2018 a informa gabinete Wever Croes cu nan a subi gastonan cu 100 miyon florin, cual ta su prome salida como gobierno y asina el a sigui subi consecutivamente e siguiente añanan.

Gastonan cu no tabata relacion cu proyectonan pa pueblo, ayudo financiero pa pueblo of inversion den un of otro adelanto pa pueblo, pero tur esaki pa cumpli cu friends and family y tambe sponsornan. Un maneho asina malo caminda practicamente por bisa cu gabinete Wever Croes na e momentonan aki, tin pueblo na rudia pa un maneho sin pia ni cabes cu a wordo hiba y cu ainda ta wordo hiba.

Den e situacion actual di e crisis cu a surgi, por mira cu gabinete Wever Croes despues di algun siman di a declara e pais oficialnan covid free, por mira cu ainda gobierno ta haciendo mal uso di e ley di calamidad y ta sigui presiona pueblo caminda luganan tin cu cera tempran, pueblo tin cu para den rey manera un drive thru pa busca number na CIAD.

For di momento cu paga number di auto tin cu muestra seguro di e auto pues ta djis entrega e plachi na su doño, pero gobierno ta sigui presiona pueblo y esaki ta inaceptabel.

A declara oficialmente cu Aruba ta covid free, no tin ningun hende ta drelando, pues laga e luganan habri, laga e hendenan reanuda nan bida normal pa e economia local tambe cu mino sa move, pero simplemente e incapacidad pa falta di un vision, pa falta di conocimiento pero mas cu tur cos, e incapacidad increibel di e gobierno aki, tin e pais den un crisis emocional y financiero, caminda gobierno ta sigui sconde tras di e covid-19 pa tene pueblo domina,” lider di fraccion Marlon Sneek a declara.



*Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

## ‘Ta lamentabel cu Gobierno no kier actua riba e preocupacionnan real di maestronan pa cu futuro di Enseñansa y alumnonan’

**ORANJESTAD -** Segun sra Arends-Reyes despues cu fraccion di AVP a pidi mas cu 8 biaha pa un reunion publico, dia 26 di Mei Presidente di Parlamento a manda yama un reunion publico pa trata e preocupacionnan creciente den Enseñansa. Despues di 13 ora di un reunion publico basicamente a sali cu mesun resultado cu a cuminsa e reunion cune.

Un mocion di desconfianza cu ta AVP so a sostene y tur plan di Minister ta continua. Ta increibel cu casi un luna despues cu Minister a priminti dialogo ainda Aruba su maestronan ta biba den un incertidumbre y ta sinti cu nan no ta hayando oido pa nan preocupacionnan real. Durante temporada di lock down Minister a firma un cantidad di acuerdo cu aprobacion di tur Minister sin ningun dia presenta ni nan intencion na Parlamento corda pa pone Parlamento na altura. Ora cu tur maestro y scolnan a haya sa kico tur a pasa basicamente tawata ‘mosterd na de maaltijd’ tur cos tawata firma cu ‘blessing’ di coalicion y asina maestronan a haya nan den un situacion hopi dificil pa bay delibera y dialoga despues cu tur decision tawata cla. E speranza cu tur maestro tawata tin dia 26 di Mei tawata cu Parlamento lo a para e decisionnan, pero alcontrario coalicion di Mep y Por a sostene Minister.

Ta sumamente lamentabel cu ta tira tur locual cu ta contra di e decisionnan cu Minister ta impone como ‘fake news’ y na final ta sali na cla cu no ta ‘fake news’ sino cu e ta den implementacion caba di dia bieu. Despues cu ta kita werksternan tur caminda incluyendo EPI, mamanan di famia te awe ainda sin un contract nobo, a dicidi di muda y split scolnan di Enseñansa special, ta keda insisti di laga scolnan cay bou di fundacionnan y cu por a tuma nota cu mayoria di e scolnan cu lo mester wordo traspasa pa di un scol publico pa uno bou di un fundacion ta scolnan situa na San Nicolas. E cabesantenan a uni y a manda varios carta tanto



na Parlamento como gobierno pa muestra nan argumentonan pakico nan lo desea pa mantene nan posicion di scol publico manera cu e ta of tambe nan a trece otro propuesta. Pero e Minister ta trat’e indirectamente manera un guerra di poder y tristo ta cu na final ta e alumnonan lo ta e perdedo. E esencia di tur e intranquilidad reinando ta cu no tin oido pa locual ta e consecuencianan di e decisionnan aki cu ta vigente ainda, cu ningun momento nada no a wordo revoca di berdad.

Prome Minister ta priminti di revoca e decisionnan y pa e siguiente dia trucknan ta bin existi pa cumpli cu mudansa di scolnan, acuerdonan cu diferente fecha ta wordo presenta cu promesa di un paro, pero basicamente e oferta ta mesun cos. Maestronan y mayornan tambe ta hende y tin nan limite y ta comprende cu ta keda draai nan rond y bolbe back mesun caminda cu a cuminsa. Nan futuro trabou y yiunan lo tin cu carga e consecuencia

di decisionnan cu ya a ser tuma y cu ta parce cu pa publico ta priminti y ora di cumpli ta tira e culpa den scochi di otro actor y ta duna excuus pakico no por cambi’e. Enseñansa tin sigur un tres aña caba ta expresando nan disgusto y cada biaha ta regala otro Minister e parti di cartera cu tin keho, pero kico lo haci awor cu ta Enseñansa publico cu mester garantiza acesibilidad real pa un y tur kier wordo traspasa pa fundacionnan cu nan mesun reglanan y maneho. Ta parce cu e Minister no kier carga ningun responsabilidad pa e procesonan den Enseñansa pero kier tin un otro tarea pa cu e cartera di Enseñansa y ta wordo sosteni 200% door di partidonan den coalicion. E resistencia ta bin di maestronan cu ta traha cu e situacion den practica ariba nos isla ta wak cu e cambio radical aki cu ta trece desbentaha y cu e dismantelacion di scolnan publico na Aruba ta un peligro pa e oportunidadnan pa e hobennan di mañan cu no ta fit den ningun perfil cu e scol cu ta cay bou di un fundacion ta buscando. Minister no por duna ningun garantia cu e fundacionnan por continua di maneha y absorbe gastonan pa por cobra un suma rasonabel pa motibo cu nan ta dicidi nan mesun maneho. Mañan bo ta haya cu Aruba lo tin scolnan cu ta acepta alumnonan cu cierto religion so, cu cierto cifra so, etc. etc. Y esaki bo ta wak e cu tur scol bou di un fundacion cu su propio vision kier aplica y ta hayando aprobacion pa nan brinda tur e nivelnan di kleuter te cu Havo/VWO comiendo den e pool di scolnan publico. Sra Arends-Reyes ta haya cu e maestronan merece hopi mas consideracion pa nan opinion y e trabou valioso cu nan ta haci y pa locual cu nan ta premira cu ta e consecuencianan di locual ta tuma como decision. Nan a bisa bon cla cu nan ta solidario cu e situacion cu ta reinando na Aruba y rond mundo pero no por duna como excuus di e situacion pa atacha e imagen di e profesion cu personanan cu ta dedica nan bida na educacion formal di e profesionalnan di mañan. ‘Maestronan merece un miho trato’ sra Arends-Reyes ta termina bisando.

*Parlamentario Alan Howell (POR):*

## ‘San Nicolas stay calm, I got your back’

**ORANJESTAD –** Fin di luna pasa durante reunion den sala di Parlamento pa atende e tema di enseñansa, parlamentario Alan Howell a realisa un serie di pregunta na minister di Enseñansa mustrandó asina su preocupacion pa cu e situacion reinante.

El a enfoca hopi riba e incertidumbre cu tabata existi pa loko ta e futuro di e scolnan na San Nicolas.

E preguntanan cu Howell a realisa na e mandatario ta: Cuanto maestro ta pro pa Colegio Arubano San Nicolas bay bou de Schakel? Cuanto maestro ta pro pa Abraham de Veer y Pieterboer bay bou SPCOA? Con ta posibel cu un scol cu ta cay bou di un fundacion ta keda cu caracter di un scol publico si gobierno no tin zeggenschap mas eyden? Cua ta e posibilidad pa Colegio Arubano San Nicolas bay den conhuntó cu

De Schakel en bes cu e ta cay bou di dje? Resultadonan di Colegio Arubano San Nicolas (68%) y Abraham de Veer (89%) di e aña escolar aki no ta refleha cu e scolnan merece respet pa keda den nan forma actual? Cua ta e posibilidad pa adapta e criterionan pa Colegio Arubano San Nicolas y Abraham de Veer keda existi como DPS mirando cu segun minister pa motibo cu e klasnan ta bira menos e scolnan no ta cumpli cu e criterionan pa nan keda existi? Cua ta e posibilidad pa pone e cambionan presenta ‘on hold’ pa por splica esakinan na tur stakeholdernan y haya nan input riba esakinan? Cuanto di e muchanan cu ta bay Abraham de Veer y Pieterboer ta di religion protestante?

Alan Howell no a keda te eynan, el a sigui e desaroyo di e situacion y a pidi pa San Nicolas keda calmo “I got your back. Kere mi palabra, no



ta bay tin cambio den ningun scol na San Nicolas. Sigur cu no, tanten cu maestronan, mayornan, minister y Parlamento ta riba e mesun liña. Dus everybody just stay cool and calm”.

E parlamentario a gradici Prome

Minister y Minister di Enseñansa pa trece e seguridad den mundo di enseñansa cu por lo pronto no lo bin cambio, ofreciendo asina e calma necesario den e aspecto aki, specialmente awo cu nos ta den tempo di crisis.



Minister Xiomara Maduro:

## Gobierno a tuma miho decision pa no perhudica empleado publico



**ORANJSTAD - Gobierno a tuma e miho decision posibel pa no perhudica e empleado publico den su salario netto.**

E crisis di COVID19 a trece cune cu decisionnan mes-

ter a wordo tuma den forma accelera pa asina pais Aruba no kibra debi na falta di actividad economico y situacion financiero precario. COVID19 no ta solamente un crisis di salubridad, e ta un crisis tambe di likides. Pa e motibo aki

Gobierno di Aruba mester a recurri na Reino Hulandes pa por yega na e fondonan necesario pa enfrenta e escasez di likides y hunto cune fondonan pa tene nos economia artificialmente activo door di sosten financiero den forma di subsidio di salario. Ambos yudansa financiero di Reino Hulandes a wordo brinda den forma di un fianza cu tin

condicionnan aplicabel. Entre nan, tin como condicion cu Aruba mester baha gasto di personal.

Pa por cumpli cu e condicion di Consejo di Minister di Reino, Gobierno di Aruba a reduci e pakete di salario di e empleado publico. Entre otro, a corta 5% den e salario bruto di e empleado publico. Gobierno a purba pa tuma e miho decision posibel pa no perhudica e salario netto y pa asina evita cu e empleado publico den e situacion di crisis aki ta keda afecta den su posicion di likides.

### Sindicatonan kier corta pafo di salario

E decision di Gobierno pa corta den salario bruto no a conta cu sosten di tur sindicato ya cu e reduccion aki tin consecuencia pa e pensioen di e empleado publico. P'esey algun sindicato ta opta pa corta e 5% pafo di e salario. Gobierno a splica e sindicatonan cu si bay corta pafo di e salario bruto, esaki lo perhudica e empleado publico mas, ya cu e lo ricibi menos placa den man. E efecto lo ta un reduccion di 8,6% enbes di 5%, pagando e mesun impuesto y hayando menos den man pa luna. Cu e reduccion di 5% den salario bruto, e peso di impuesto tambe ta baha y e empleado publico ta keda cu un salario netto mas halto compara cu e proposicion di sindicato.

**Pensioen ta keda afecta cu apenas 4 florin**

Ora di corta den salario bruto esaki tin consecuencia pa e pensioen di e empleado publico. Gobierno a haci e calculacionnan necesario pa muestra sindicatonan cu e pensioen ta keda afecta cu apenas 4 florin (e suma ta 3,68 florin) pa luna y 44 florin pa aña. Esaki ta un efecto cu lo sinti te na momento di cobra e pensioen. Pa awor aki e empleado publico ta keda cu mas salario netto. Cu e proposicion di sindicato, e pensioen ta keda intacto pa dia cu por cobr'e, pero pa awor aki e empleado publico lo mester wordo corta 8,6% enbes di 5%, kedando cu menos salario netto den cartera.

Awor tin cu salba pais Aruba. Ta bon pa recorda cu na 2014 sindicatonan a yuda Gobierno e tempo ey pa reduci gasto di personal door di corta den beneficio di pensioen na bator di 2000 florin pa luna y 27000 florin pa aña. Awe e Gobierno actual ta pidi sindicato pa yuda salba Pais Aruba den un situacion di crisis, cu entrega di 4 florin (e suma mes ta 3,68 florin) pa luna y 44 florin pa aña. Si nos pensa bon, e sumanan aki ta un sacrificio chikito cu ta wordo pidi di e empleado publico pa yuda salba e Pais cu nan ta sirbi cu nan trabou. Den e situacion di crisis aki Gobierno a purba tuma e miho decision pa asina no perhudica e empleado publico y awor sindicatonan tambe mester brinda nan aporte pa enbes di perhudica, nan yuda salba Aruba.

Schaal 6, dienstjaar 15

Omschrijving	Schaal 6, dienstjaar 15	Ingekort op Bezoldiging met 5%	Ingekort op netsalaris obv besparingen	Ingekort op netsalaris met 5%	
Maandbezoldiging normaal:	4210				
Bezoldiging p.j.	50,520.00	47,994.00	50,520.00	50,520.00	
Vershil bruto salaris p.m. t.o.v. normaal in AWG		-2,526.00	-	-	
Vershil bruto salaris p.m. t.o.v. normaal in AWG		-5.00%	0.00%	0.00%	
Bruto salaris p.j.	59,848.00	53,511.00	56,037.00	56,037.00	• Bezoldiging + Vakantie-uitkering + Jaarlijkse premies
Vershil bruto salaris t.o.v. normaal in AWG		-6,337.00	-3,811.00	-3,811.00	
Vershil bruto salaris t.o.v. normaal in %		-10.59%	-6.37%	-6.37%	
Personeelskosten p.j.	77,589.46	69,754.57	73,039.13	73,039.13	• Bezoldiging + Vakantie-uitkering + Jaarlijkse premies + NPR WG + AOV WG + AZV WG
Vershil personeelskosten t.o.v. normaal in AWG		-7,834.89	-4,550.33	-4,550.33	
Vershil personeelskosten t.o.v. normaal in %		-10.10%	-5.86%	-5.86%	
Netto salaris p.m.	3,354.95	3,256.80	3,082.09	3,223.55	• Bruto salaris - NPR WN - AOV WN - AZV WN - Loonbelasting (- extra inkomsten) en exclusief jaarlijkse premies
Vershil netto salaris t.o.v. normaal in AWG		-98.15	-272.86	-131.40	
Vershil netto salaris t.o.v. normaal in %		-2.93%	-8.13%	-3.92%	
Pensioenopbouw	575.82	531.62	575.82	575.82	• (Bezoldiging p.j.) - franchise x opbouwpercentage
Vershil in opbouw t.o.v. normaal in AWG p.j.		-44.21	-	-	
Vershil in opbouw t.o.v. normaal in AWG p.m.		-3.68	-	-	
Vershil in opbouw t.o.v. normaal in % p.j.		-7.68%	0.00%	0.00%	

Reactiva bo benta cu

**BONDIA ARUBA**

"Era nobo, Oportunidadnan nobo"

Nos representante lo contact bo y corda ...  
Puntra pa nos **"Prijsnan Special"**  
den e luna di juni

yama nos na **582 7800** of  
Mail na **AVISO@bondia.com**

[www.bondia.com](https://www.bondia.com)



## Famia di Mitch Henriquez ainda buscando husticia

**DEN HAAG – Cu protestan contra brutalidad di polis tumando luga na varios ciudad rond mundo, e caso di e Arubiano Mitch Henriquez, kende a fayece na Hulanda den custodia di polis cinco aña pasa, a haya promi-nencia un biaha mas.**

Segun un relato di reportero Leon Schenk pa e portal noticiero retkaribense, e ultimo cinco aña den cual famia di Henriquez a keda completamente exhausto mental- y financieramente

pa motibo di casonan den corte. Lila Henriquez, ruman muhe di Mitch, a bin cu un iniciativa pa recauda fondo pa sigui busca husticia den e caso aki.

E problema principal ta cu mientras a reconoce cu a usa exceso di forza den e aresto di Mitch, ‘casi tur polis a keda exonera’, segun Lila.

Durante e protestan di Black Lives Matter recientemente na Hulanda, por a mira algun borchi cu nomber di Mitch Henriquez, treciendo atencion na su caso un



biaha mas. Esaki pasobra ta mira e caso di Mitch como un caso di profilacion racial. Jair Schalkwijk di e grupo Control Alt Delete ta mira similaridadnan entre e caso di Mitch Henriquez y esun di George Floyd na Merca. “Tur dos tabata homber color scur, sin arma y riba ningun manera tabata menasante pa polis y publico.” Lila ta comparti e mesun opinion. “Ta dificil pa prueba, pero mi ta kere cu Mitch su color y accent a pone e polisnan actua mas agresivo. Mi ta kere cu si tabata un Hulandes blanco e cos no lo a caba asina.” Lila a conta retkaribense cu

busca husticia, pero e caso ta dura demasiado largo, cu hopi consecuencia economico. “Mi a bay biba cerca mi mama y huur mi cas”, el a declara.

Aunke no a mira husticia den e caso aki ainda pa famia Henriquez, nan abogado, Richard Korver a bisa cu ya ta inusual cu e caso aki a hiba polis dilanti hues. “Ta masha special cu e caso aki a yega asina leu.” Korver a comenta cu e ta haci tur cos pro deo, y tambe a pone di su propio placa den e caso, den cual a contrata detective pa investiga e caso. Korver a cuminsa un segundo procedura di articulo 12 – un keho

formal na momento cu no ta persigui hechonan castigabel – despues cu corte a duna veredicto cu por persigui e cuatro polis cu a sali liber door di keda sin duna ayudo, pero fiscal a duna declaracion di no tin intencion di persigui e otro polisnan. Korver tambe a acudi na Corte Europeo pa Derechonan Humano, cu awo mester haci un investigacion.

E agente cu a tene Mitch na su nek, a ricibi condena di seis luna condicional. El a bay den casacion.

Famia di Mitch Henriquez ta organisa un conmemoracion na Aruba y Hulanda dia 28 di juni proximo.

### Minister Xiomara Maduro na sindicatonan:

## ‘E pensioen di nos Grandinan tambe ta core peliger’

**ORANJESTAD – E siman aki, Gobierno a reuni cu sindicatonan caminda pa duna nan, entre otro, un presentacion di e situacion financiero di Pais Aruba y brinda informacion di e sosten financiero cu Gobierno ta duna pa surpasa e crisis economico y financiero causa pa e crisis di COVID19.**

Maduro a splica cu e cifranan aki ta e base y e realidad den cual e decisionnan ta wordo tuma na bienestar di Aruba y su hendenan.

Segun un comunicado di prensa, entrada di Gobierno ta cay cada luna mas atras. A premira cu Gobierno lo perde 50% na entrada e aña aki, pero realidad ta muestra nos cu ya na mei 2020 cana nos a bay mas atras cu 50% na entrada. Prima di AZV y SVB tambe ta cay atras y ya caba na e momentonan aki SVB ta usando 11 miyon di nan reserva di 3 luna cu tin cu sigura cu nos Grandinan tin entrada.

E mandatario a subraya cu esakinan ta e cifranan real di Pais Aruba, pues no ta trata di cifra manipula, sino e sim-

pel realidad a base di cual decisionnan mester wordo tuma pa nos pais no bay perdi, e comunicado ta especifica.

Na final Maduro a duna un relato tambe di e sosten financiero brinda pa Gobierno a base di entrega di salario di, entre otro, e empleado publico. Di e manera aki e sindicatonan por ta bon informa di e realidad financiero den cual Gobierno di Aruba y su persona como Minister di Finanzas mester tuma decision pa Aruba por surpasa e crisis di COVID19.

Ademas, Maduro a informa nan cu Gobierno ta trahando pa percura pa nos sistema di seguridad social no kibra a consecuencia di e crisis economico financiero fomenta pa COVID19. E mandatario a muestra a base di cifranan compila pa Departamento di Impuesto pa luna di mei 2020, cu na e momentonan aki tur entrada di prima ta cayendo atras den forma acelera. Esaki ta trece cune cu ya di luna pasa SVB a cuminsa haci uso di su reserva di 3 luna.

Maduro a splica cu normalmente



SVB ta ricibi 24 miyon na prima pa luna. Den luna di april a ricibi 20 miyon y na mei a ricibi 17 miyon. Pues ya caba SVB mester a recurri na 11 miyon di nan reserva pa por completa e 24 miyon necesario. Si entrada di prima sigui baha asina, SVB su fondo pa cual ta brinda seguridad di entrada di pensioen na nos grandinan ta drenta peliger.

Maduro a pone enfasis pa splica e sindicatonan cu esaki ta e realidad financiero den cual Gobierno y e Minister di Finansa mester tuma decision. E realidad aki ta exige toma di decision rapido y eficaz, y no ta brinda espacio pa negosha of pa bay haci weganan politico. Ta pensioen di nos Grandinan lamentablemente ta core un peliger real y nos mester atende esaki na un manera serio.



## UEFA buscando miho campaña contra racismo



NYON, Switzerland (AP) — E organisacion Europeo di futbol UEFA kier mehora cu campaña pa promove anti racismo y diversidad despues di wak varios hungado a tene un impacto grandi pafo di veld. E presidente di UEFA Aleksander Ceferin, a elogia diarasion e ingles Marcus Rashford y Raheem Sterling, y e defensor Aleman Jerome Boateng pa lidera algun di nos debatenan internacional mas importante.

Sterling y Boateng a papia tocante racismo den futbol y sociedad, mientras cu e campaña personal di Rashford pa asina muchanan mas pover sigui ricibi cuminda gratuita durante e

vakantie di verano na e scol di gobierno Britanico pa cambia su politica diamars. Ceferin a bisa cu e poder di futbol tabata enorme y cu nos mester usa esaki pa bon mensahe. “Probablemente e campananan cu nos tabata tin no tabata suficiente. Mi ta kere cu nos mester pasa e siguiente nivel”, e abogado di Slovenian a bisa.

Actualmente no tin funcionarionan color scur entre e 27 persona eligi pa futbol Europeo pa e comite gobernante di UEFA y FIFA. E unico persona eligi no blanco ta Nasser al-Khelaifi, e presidente di Qatari di Paris Saint-Germain, cu ta representa e clubnan den e organo cu ta haci decision di UEFA.

## Homber mas lihe di mundo suspendi pa falta test di doping



DÜSSELDORF, Alemania (AP) — E homber mas lihe di mundo a ser laga un banda pa un serie di test di doping cu el a perde. Christian Coleman, un sprinter Mericano cu a gana e titulo di 100meter na e campeonatonan mundial aña pasa y a ta-

bata e prome faborito pa e medaya di oro olimpico na e weganan di Tokyo, a ser suspendi temporalmente di e competencia di e Unidad di Integridad di Atletismo di e caso.

E suspension lo dura te cu nan yega un decision final

na un audiencia realiza segun e reglanan di antidoping di World Athletics o e Codigo di Conducta di Integridad. Coleman tabatin un cargo pa su paradero anterior cu a cay afo aña pasa prome cu e campeonato mundial. Pero su cargonan actual por conduci na un prohibicion di dos aña, sacando e di e weganan olimpico cu lo tuma luga otro aña.

Coleman a skirbi riba Twitter cu e testnan di droga no por a haya dia 9 di december mientras cu e tabata cumprando regalo di Pasco de un centro comercial cerca. Esaki tabata su tercer infraccion den un periodo di 12 luna. Coleman a puntra pakico e no a ricibi un yamada di telefon ora cu esunnan involucra no por a hay’e, bisando cu el a ricibi yamada na cualkier otro momento na unda el a realiza testnan.

## Bahrain ta despedi promotor di pelea Fury-Joshua



LONDON (AP) — E promotor di boxeo controversial yudando pa prepara e pelea ‘all-British’ heavyweight entre Tyson Fury y Anthony Joshua a ser despedi como consehero di un organisacion deportivo di Bahrain cu ta buscando pa trece peleanan di perfil halto na e region.

Daniel Kinahan recientemente a ser contrata como consehero special pa KHK Sports, cu ta propiedad di prins di Bahrain, y a ser elogia publicamente pa Fury pa trece hunto e team di e dos campeon mundial actual den division heavyweight di boxeo pa un posibel acuerdo di dos pelea.

Kinahan, un Irlandes actualmente basa na Emirato Arabe Uni, ta suheto di dialogo entre e dos pais aki pa motibo di su supuesto vinculo cu crimen organisa. Anteriormente, Corte Supremo na Dublin a nombr’e como un figura senior den un gang involucra den operacion internacional di trafico di droga y ofensa di arma di candela. KHK a bisa den un declaracion na AP diaranson cu a ‘descontinua e compromiso cu Daniel Kinahan y e no ta un consehero mas’ pa e organisacion. “KHK Sports ta conoci pa su contribucion na industria di deporte”, e declaracion ta bisa, “y ta conoci y bon respeta pa su integridad y principianan di raiz profundo den industria di deporte.”

Medio Oriente ta un di e regionnan den consideracion pa e pelea, cu no lo tuma luga prome cu 2021.

Legisladonan Irlandes a bisa siman pasa cu Kinahan tabata purbando di reinventa su mes den Medio Oriente como promotor di boxeo. Un di nan, Neale Richmond, a bisa cu el a skirbi na transmisornan potencial di e pelea proponi Joshua-Fury pa ‘sigura cu nan ta na altura di ken Daniel Kinahan ta y pa mira si nan ta comodo trahando cune’.

Prome minister Irlandes, Leo Varadkar a bisa diaranson cu lo ta ‘enteramente apropiada’ pa transmisornan no mustra ningun pelea Fury-Joshua prepara pa Kinahan. “Por ta nan no sa e hechonan of no sa e berdad, pero nan mester sa”, Varadkar a bisa. “Mi no lo kier mira nan ricibiendo ningun atencion mirando e circunstancianan.”

BONDIA ARUBA

Pa AVISO den nos Corant  
aviso@bondia.com



## Actor Danny Masterson di 'That 70s Show' acusa di tres violacion

**LOS ANGELES (AP) —** Actor di e serie 'That 70's Show', Danny Masterson a ser acusa cu violacion di tres muhe na cuminsamento di añanan 2000, segun fiscal di Los Angeles a bisa ayera.

E tres cargo di violacion cu forsa of miedo ta yega despues di un investigacion di tres aña riba Masterson, di 44 aña di edad. E cargonan a ser entrega y a duna un orden di aresto diamars. Masterson a ser hiba den custodia dianson mainta, segun record di prison. E ta deteni bou fianza di \$3.3 miyon y programa pa ser procesa dia 18 di september.

Abogado di Masterson, Tom Mesearu a bisa cu su cliente ta inocente, y 'nos tin confianza cu e lo ser exhonera na momento cu tur evidencia finalmente sali na luz y tes-



tigonan tin oportunidad di testigua'.

Fiscal ta acusa Masterson di

violacion di un muhe di 23 aña di edad na aña 2001, un muhe di 28 aña na april di

2003, y un muhe di 23 aña cu el a invita na su cas na Hollywood Hills entre october y

december di 2003.

E por ricibi condena di hasta 45 aña di prison.

Fiscal a nenga di entrega cargo den otro dos caso contra Masterson cu polis a investiga; un pa evidencia insuficiente y e otro pasobra e statuut di limitacion a caduca.

Masterson tabata casa cu actriz y model Bijou Phillips desde 2011.

"Obviamente, sr. Masterson y su esposa ta den completo shock considerando cu e acusacionnan aki di casi 20 aña pasa diripiente ta resultando den cargonan legal, pero nan y nan famia tin confianza sabiendo cu na final e berdad lo sali na luz", segun Mesereau, kende anteriormente a representa Michael Jackson y Bill Cosby den nan huicio pa crimen sexual. "E personanan cu conoce sr. Masterson sa di su caracter y sa cu e acusacionnan ta falso."

## Kanye West ta lansa su propio linea di beyesa

**(infobae) — Kanye West lo lansa su propio linea di beyesa vincula na produccion di makiyahe y cuido di cabey. E esposo di e mediatico Kim Kardashian a dicidi di amplia su linea di negoshi na cosmetica, kisas motiva pa e exito di e famoso clan familiar, vincula na e tipo di empresa aki.**

E rapper ta parce di tin intencion di amplia su linea di moda Yeezy, den cual lo inclui un variedad di producto di bienestar y estilo di bida

— segun TMZ — den cual lo incorpora tambe crema di feita, perfume of gel di baño, ademas di producto pa hogar relaciona cu aromaterapia.

Aña pasa, e productor musical polemico a gana \$170 miyon, den su mayoria producto di su contract cu Adidas, empresa cu cual el a lansa su marca di paña y sapato deportivo. Y su seyo discografico Good Music ta balora den \$90 miyon.

No ta prome biaha cu West ta purba drenta mundo di beyesa. Na 2017 el a presenta un marca registra, Donda

Beauty, yama na honor di su defunto mama, cu no a despegar den e mercado. E cantante di Atlanta di 43 aña di edad tambe a encabesa e lista anual di Forbes di e celebridadnan miho paga den mundo, divulga na cuminsamento di juni.

Su esposa ta doño di KKW Beauty, un linea di beyesa y cosmetico cu tin 4 miyon siguido riba rednan social, y segun datonan di Forbes, a genera 100 miyon dollar aña pasa.

E strea di television tambe ta



doño di 'Skims', un linea di paña interior 'invisible' cu ta ahusta na diferente tipo di curpa sin laga marca.

Kylie Jenner, medio ruman

di e rumannan Kardashian, a lansa cu un inversion di \$250mil un exitoso linea di lipstick cu na 2016 tabata conta cu decenas di producto.

## Pablo Larraín lo dirigi Kristen Stewart como Lady Di den drama 'Spencer'

**(infobae) — Cineasta Chileno galardona, Pablo Larraín ta cla pa dirigi e actriz Kristen Stewart den rol di prinses Diana di Wales den e pelicula 'Spencer', segun Deadline a publica exclusivamente ayera.**

E pelicula cu guion di Steven Knight, kende a skirbi e pelicula 'Eastern Promises' y a crea e serie 'Peaky Blinders' ta relata un fin di siman critico na principio di añanan 1990, na momento cu Diana ta compronde cu su matrimonio cu prins Charles no tin futuro y e ta dicidi di kibra vinculo cu famia real

Britanico. Ta spera cu produccion lo cuminsa proximo aña. E pelicula tambe ta produci pa Larraín, kende a ricibi nominacion na Oscar na 2013 pa 'No'. Su ultimo pelicula tabata 'Ema' cu Mariana Di Girolamo y Gael Garcia Bernal. Na 2016 e tabatin e honor di dirigi Natalie Portman den 'Jackie', tocante bida di Jacqueline Kennedy.

Larraín a afirma cu el a dicidi di haci e pelicula aki motiva pa un historia di amor di pelicula cu no tabata. "Nos tur a crece lesando y comprendiendo kico ta un cuento di hadas", el a bisa Deadline, afirmando cu rechazo

di Diana na su matrimonio ta 'un cuento di hadas pa robes'.

Larraín a muestra hopi interes pa e significado 'iconico' di Lady Di. "Diana ta un icono asina poderoso. Miyones y miiyones di persona a sinti empatia p'e. E ta un muhe cu, durante e biaha di e pelicula, ta dicidi y ripara cu e kier ta e muhe cu e tabata prome cu a conoce Charles. P'esey e pelicula yama 'Spencer', su fam prome cu conoc'e."

Ainda ta desconoce e nomber di e actor cu lo interpreta prins Charles. Tampoco sa si famia real Britanico tabata na altura di e



proyecto aki, cu lo presenta den e mercado virtual di Cannes (Marche du Film) na posibel inversionista cu meta di cuminsa filmacion proximo aña.

"Kristen ta un di e actriznan grandi di e momento", Larraín a bisa. "E por ta hopi

cos, hopi misterioso y fragil, y den ultimo instancia hopi fuerte tambe, cu ta loke nos mester. E combinacion di e elementonan aki a pone mi pensa riba dje. Mi ta kere e ta bay haci algo sorprendente y intrigante na mes momento."



## Autoridadnan Europeo ta inicia investigacion anticonfiansa riba Apple



**LONDON (AP) — Regula-**  
**donan di Union Europeo a**  
**habri dos investigacion ayera,**  
**riba e tienda di app mobil**  
**di Apple y su plataforma di**  
**pago, tocante preocupacion**  
**cu su practicanan ta distor-**  
**ciona competencia, habrien-**  
**do un frente nobo den e ba-**  
**taya di UE contra e dominio**  
**di companianan tecnologico**  
**grandi.**

Comision ehecutivo di UE a bisa cu a lansa e investigacionnan formalmente pa motibo di preocupacion cu e forma cu Apple ta haci negoshi ta dañá consumidornan door di limita escogencia y innovacion y teniendo e prijsnan haltu. Apple a rechasa e acusacion como ‘sin base’.

E comision ta examinando si e reglanan di Apple Pay ta rekeri tiendanan online pa haci esaki e opcion preferi of default, efectivamente lagando afo sistema di pago rival. Tambe ta investigando preocupacion cu ta limita acceso pa sistema di pago rival riba e funcion wireless ‘tap and go’ riba iPhone.

E comision a habri un di dos investigacion riba App Store tocante preocupacion cu Apple ta forsa desaroyadonan pa usa e sistema di compra propio di e compania, cu ta cobra nan un comision di 30%, y ta restringi nan di bisa usuarionan di iPhone y iPad tocante formanan nobo pa paga pa servicionan digital manera suscripcion na musica. E investigacion ta follow up ke-

honan di servicio di streaming di musica, Spotify, y un distribuido di e-books riba e impacto di e reglanan di competencia di e App Store.

“Ta parce cu Apple a obtene un rol di ‘gatekeeper’ ora ta trata di distribucion di app yu contenido na usuarionan di aparatonan popular di Apple”, vicepresidente ehecutivo di UE, Margrethe Vestager a bisa. Reguladonan kier sigura cu e practicanan di Apple no ta afecta competencia den mercadonan unda ta competi cu otro fabricantenan di app, el a bisa, citando su servicio di streaming di musica y di e-books.

Tambe ta importante ‘pa medidanan di Apple no nenga consumidonan e beneficiannan di tecnologia nobo di pago, incluyendo miho escogencia, calidad, innovacion y prijs competitivo’, el a bisa, notando cu crisis di coronavirus a acelera e crecemento den industria di pago mobil mientras mas hende ta haci pago online of ‘sin contacto’ na tiendanan.

Apple a rechasa e acusacionnan, bisando cu a crea producto- y servicionan nobo den e mercadonan mas competitivo di mundo.

## Proximo rover Marsiano di NASA ta duna honor na team medico

**CAPE CANAVERAL, Fla. (AP) — E proximo rover Marsiano di NASA ta dunando honor na tur trahado di salud den front line di e bataya contra coronavirus rond mundo.**

Cu apenas un luna prome cu despegue, e agencia espacial ayera a revela un plachi conmemorativo pega na e rover, yama ‘Perseverancia’. E rover team ta yam’e e plachi COVID-19 Perseverancia, diseña den ultimo par di luna. E plachi di aluminium preto cu blanco – 8 pa 13cm – ta mostra planeta Tera riba un palo lora cu un colebra, simbolo di comunidad medico. E ruta di e astronave tambe ta mostra, cu su origen na Cape Canaveral.

Trahadonan di salud tabata ‘den linea frontal teniendo nos safe’ durante preparacion pa lansamento, segun project manager interino, Matt Wallace di Jet Propulsion Laboratory di NASA na Pasadena, California.

Number di e rover, Perseverancia, a tuma nificacion agrega den ultimo lunanan, segun oficialnan di NASA. Ta suficientemente dificil pa prepara un astronave pa Mars, pero pa facie memey di un pandemia tabata mas dificil ainda, Wallace a bisa. Shift adicional di trabou a ser agrega pa reduci e cantidad di hende trahando riba e rover na un dado momento y sigura distanciamiento social. Otronan mester a traha for di cas.

NASA ta bayendo dilanti cu un lansamento pa

dia 20 di juli, hasta mientras e cantidad di caso di COVID-19 ta sigui aumenta na Florida. E mision – pa busca señal di bida microbiotico na Mars y colecta muestra di piedra y suelo pa un eventual retorno na Tera – ta considera esencial pa e agencia espacial.

Si no lansa e rover pa mita di augustus, lo mester warda te 2022 pa Tera y Mars ta alineá apropiadamente. Un retraso di dos aña lo por agrega otro \$500 milyon na e mision di casi 43 bion.

Perseverance ta un di e proximo tres misionnan na Mars. Emirato Arabe Uni y China tambe ta preparando astronave pa lansa na e planeta cora pa mita di augustus.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Magdalena Krozendijk-Kelly**

\*20-09-1940 - †16-06-2020

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



Ki ora ku mi bai drumi mi ta pega soño na pas; pasobra, SEÑOR, Abo so ta laga mi biba trankil.

Salmo 4:8

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Michaël Gerard Junio de Jesus Howell**

‘Mike’

\*18-01-1994 – †15-06-2020

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.





*Please do not weep for me now that I am free  
I'm with the stars that twinkle in the sky  
The gift of light remains with us forever  
We'll meet again, we do not die.*  
P. Schwartz

Cu tristeza pero agradeci cu e no a sufri pa un temporada largo, nos ta anuncia cu despues di un periodo di enfermedad cortico a fallece nos mama, wela y suegra



**Elisabeth Martini  
Lacé-Schwartz  
(Els)**

\*26 september 1933 - †15 juni 2020  
Casa di †Casper (Capeis) Enrique Lacé

Yiunan: Casper Lacé y Debbie Carolina  
Margreet Lacé y Hub Aarts  
Elsje Lacé  
Sandra Lacé y Bob Curtis  
Caroline Lacé y Anthony Lambrinos

Manera yiu: Selpha Kuiperi

Nieta y nietonan: Santje, Bibi, Daantje, Mia,  
Julius, Anna, Lara, Max, Chloë, Kelcay, Iliën

Ayudante di cas:  
Alejandra Colorado Gallego

Demas famia:  
*Aruba/Costa Rica/USA:*  
Lacé, Kuiperi, Curtis, Carolina, Lambrinos,  
de Miranda, Hernandez, van Romondt,  
Sybrandy, Mercera, Fleurissant  
*Hulanda/Inglaterra:*  
Schwartz, Barendsen, Aarts, Boot  
*Australia:*  
Smith  
*España:*  
Piechocki

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 18 juni di 19:00 - 21:00 na Aurora Funeral Home. Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 19 juni di 9:00 - 11:00 na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar despues den seno familiar.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Fundacion Sergeant Pepper's Friends ta altamente aprecia. E donacion por ser deposita riba e number di cuenta 2591080190 na Aruba Bank. Tambe lo tin un box disponible.



She drew her last breath in sleep and slipped away quietly from this earthly plane. We are grateful for her welcome by the embracing love of Mother Mary.

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Theresa Chiew-Cheng**  
Ex doño di Casa Chiew  
\*11-10-1931 - †12-06-2020

Na number di su

Yuinan:  
Juliet Chiew  
Edmund y Andrina Chiew na Orlando, Florida

Nietonan:  
Erik Chiew na Lake City, Florida  
Sofia Menendez na Toronto, Canada

Primo y primanan:  
Dr. Arthur Chen y famia na Trinidad  
Dr. Wilfred Chen y famia na Trinidad  
Jenny y Sui Kiim Tsang y famia na Hulanda

Inlaws:  
Chow Shun Sang y Suet Hing Lo na Aruba  
Chow Yen y famia na New York  
Chow Fook Chin y famia na Amsterdam  
Chow Fook Kiu y famia na Hong Kong  
Zhou Shuyi na Foshan, China

Sobrinonan:  
Chow Sam y Erika y famia na Aruba  
Chow Kamman y Amanda y famia na Orlanda, Florida  
Chow Chris y Helen y famia na New York  
Chow Alison y famia na New York  
Zou Wei Ging y Wong Olivia Sau Hong na Suriname  
Lee Kang Choi y famia na Aruba

Estimado amigo y amiganan di hopi anja:  
Wen Yi Chai, Eddy y Lilin Wever, Roberto Clement y famia, Maria Romano y famia, Tony y Ivonne Lo, Yuklane Lo, Farley y Karin Yie-A-Swie y nan famia, Clifton y Ingrid Ling y famia, Yolanda Ling y famia. Chunxiang Ye

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 22 di juni 2020 for di 2or pa 4or di atardi despues lo sali pa santana di Gobierno na Playa.



**Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,  
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,  
Mi alma ta gloria den SEÑOR,  
Laga humildenan bin tende y gosa.  
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,  
ban alabá SU Nomer tur huntu!**  
Salmo 34

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:**



**EFRAIM TROMP**  
miho conoci como 'Balaguer' of 'Du'

**Na number di su:**

**Casa:** Maria Luisa "Lu" Tromp Vasquez

**Yiunan:**

Gladys y Gabriel "Gabi" Werleman-Tromp  
Luis Tromp  
Mercedes "Mechi" Tromp  
Clarissa "Carina" Tromp  
Jean "Jenny" Tromp y Andre Loonstra

**Nieto y Nietanan:**

Ryan Tromp, Gregory Tromp y Rachel Peterson, Ryanne Tromp y Mario Rodriguez, Garrick Werleman y Xiomara Paesch, Ginger y Rawin Maduro-Werleman, Gilbert Werleman, Xavier Naar y Melissa Frank, David Naar y Nicole Antonucci, Genesis Dirks, Elliott Loonstra, Christine y Lionel Kaarsbaan-Leo, Christopher Leo

**Bisanieto y bisanietanan:**

Tess Marie Tromp, Ezekiel Tromp, Amery Werleman, Summer Rodriguez, Xylyenne Naar, Adeerah Maduro

**Rumannan:**

Maria van Dijk, Oncha y Henry Garcia, Imelda y Arie Hernandez, †Alda Maduro, †Ella y Ton Keeven, Caty Maduro, Jacinta Shaw, Bea Maduro, Juany y Mervin Maduro, Tony y Leila Maduro, Pablo Maduro, Ivan Maduro, Danny Maduro, Sofia Pichardo, Maria Maduro, Aura Jansen, Ronnie y Astrid Jansen, Betty Harms, †Vidal Jansen, Leo Jansen, Esy Jansen, Francisco de Weever, Norinda de Weever, Florinda de Weever, Joe de Weever, Rhoda de Weever

Baby Vrolijk, †Hendrik del Rosario

**Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan**

Su amigonan di cas: Chichi y +Benny Geerman, Jani y Nelly v/d Linden, Juan y Elsa Croes, Teresa Dake, Jacky Winterdal, Sandy Dirks, Rumannan den Cristo di Iglesia Alianza Amigo y famianan na Republica Dominicana, Hulanda, U.S.A, España Ex Coleganan di Lago, Coastal y Valero Gradicimento especial na Dr Marcel Ho-Kang-You y Dr Cime Texier

**Demas famiannan:** Tromp, Vasquez, Maduro, Jansen, Loonstra, Naar, Werleman, Leo, Kaarsbaan, Dirks, Winterdal, Harms, Pichardo, Garcia, Samson, Henriquez, Frank, Rodriguez, Peterson, Antonucci, Paesch, Van Dijk, Keeven, Hernandez, Shaw, Del Rosario, De Weever, Vrolijk

Si den nos tristesa nos por a lubida un familiar of amistad, nos disculpa.

**Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 18 di juni 2020 na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta.**

**Oportunidad pa condolencia 17 di juni 2020 na Aurora Funeral Home di 7:00pm - 9:00pm.**  
**Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.**

Paz na su restonan.



**“Tata, den Bo man mi t’entrega mi spirito”**

Gene, nos ta tristo sigur cu bo partida. Gene su bunita recuerdonan lo keda semper den mente y lo duna nos sigur un dushi sonrisa.

**Ora nos ta feliz nos ta gosa di e musica, pero ora nos ta tristo nos ta compronde nificacion di su palabranan.**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos yiu, ruman, sobrino, omo, primo stima:



**Eugene (Gene) S. L. Giel**

**\*30-12-1955 (Aruba) - †13-06-2020 (Curaçao)**

**Na number di su:**

**Mayornan:** †Luis R. Giel  
Petra Giel-Erasmus

**Rumannan:**

Enrico Giel, Amanda Muyale y yiunan  
†Ernest (Enty) Giel y Grace Giel - Feliciana y famia  
Marcia y Alberto (Betto) Thiel - Giel y yiu  
Nerisa y Ricky Quant - Giel y yiunan  
Xina y Greg Tromp - Giel y yiunan  
Evan Giel y Ingrid Geerman y yiunan

**Sobrino- y sobrinanan:**

Derrick y Dessa Giel y Xenia Luydens  
Yxselle, Emilaine y Erny Giel y famia

**Abetti George Thiel**

Jean-Richard (JR) y Darisa Quant  
Xayenne, Gavin y Garreth Tromp  
Ervan, Evanee y Gian Giel

**Tanta y omonan:**

Angela Inocencia-Giel (Madrina) y famia  
Margarita Rasmijn-Giel y famia  
†Saturnino Giel y famia  
Maria Laclé-Giel y famia  
Cecilia Solognier-Giel  
Ephraim Giel y famia  
Fortunata Felicia-Giel y famia  
Casin Giel y famia  
Mena Giel y famia  
Tica Giel  
Bencho Giel y famia  
Chefa Giel  
Ruben Giel y famia  
Hubert Giel  
†Hyacintho Erasmus y famia  
†Emilia Hernandez-Erasmus y famia  
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia  
†Felipe Erasmus y famia  
†Catharina Maldonado-Erasmus y famia  
†Juan Erasmus  
†Seferina Kelly-Erasmus y famia  
†Theresita Gil-Erasmus y famia  
†Jose Erasmus y famia  
Maximo Erasmus y famia  
Agatha Pieters-Erasmus y famia  
Tharcisio Erasmus y famia  
Antonio Erasmus y famia

**Mescos cu Tata y Mama na Curaçao:**

Reno y Agatha Pieters - Erasmus y nan yiunan Michael y Denise na Curaçao.

**Amigo di famia:**

Philip y Ambar De Souza y famia na Aruba y Curaçao.

**Klinica Capriles Curaçao:**

Staf, personal, amigo- y amiganan di mas di 40 año, maatschappelijke werkster Jessona R.C. Alberto y esun cu a cuid’e pa hopi año na Klinica Capriles Carolyn Josefa.

**Primo- y primanan, bisinanan, amigo, amiganan y demas famia:**

Giel, Erasmus, Muyale, Luydens, Felician, Thiel, Quant, Tromp, Geerman, Harms, Inocencia, Rasmijn, Faro, Laclé, Solognier, Pontilius, Felicia, Jansen, Odor, Jacobs, Hernandez, Trimon, Maldonado, Kelly, Gil, Dirksen, Donker, Volkerts, Luidens, Pieters y demas famia. Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

Ta invita tur amigo, bisina y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma luga **diahuebs 18 di juni 2020 pa 4or di atardi** saliendo for di **Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord Aruba.**

E restonan mortal di Gene Giel ta reposa desde 2 or di atardi den Misa Santa Anna. Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Psalm 116:8

*“For you have delivered my soul from death,  
my eyes from tears, my feet from stumbling.”*

Cu hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Eugene Alexander Castro**

**\*16-06-1965–†07-06-2020**

**Na number di su:**

**Mama:**

†Jacintha Reynilda “Nilda” Paesch

**Tata:**

†Juan A. Castro

**Yuinan:**

Eugene Alexander Castro & Marilyn Dirksen  
Naggenia Georgia Castro & Kingsley Janzen  
Sjean Pierre Alexander Castro & Roxanne Hooft

**Rumannan:**

† Johnny A. “Poentje” Castro  
Giovanni Castro y famia

**Su subrino y subrina:**

Jovêlle Castro, Jhonier Castro, Marzjhon Castro, Tashniquah Castro, Aqilah Castro.

**Mama di su yuinan:**

Nancy Maduro

**Su cunja:**

Valerie Peterson

**Tur primo y prima nan na Aruba y Colombia.**

**Su tanta y omo nan.**

**Amiga Serca:**

Carina Maduro

**Demas famia:** Castro, Peterson, Maduro, Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, van Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama, Bislip, Plaza, Tromp

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 18 di juni 2020 na Misa Inmaculada Concepcion di 2or pa 4or di atardi.

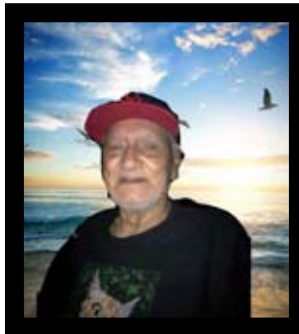
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Riba mi pianan mi a para,  
I cu un sonrisa bo a yama mi.  
Dolornan bo a calma,  
Con mi por a nenga di a tene Bo man  
Pa giuami na nos Tata den Cielo ??

Cu tristesa na nos curason,  
pero conforme cu e Boluntad di Dios a fayece cristianamente nos Tata, Esposo, Opa I Ruman:



**Alfredo Stede**

Conoci como ‘Freddy of Papu’.  
**\*03 Maart 1939 - + 12 June 2020**

Na number di su Queridisima esposa :  
Sra Maria Stede-Figaroa

Su yiu nan:

Kenneth y Everilda(MIMI) Stede-Schwengle  
Lisette y Gabriel(TOONTJE) Cicilia-Stede  
Alfred(BUUB) Stede

Nieta/o nan:

Mary-Ann I Rudy Ruell de Cuba-Stede  
Angelika Stede I Jonathan Donata  
Kenneth Anthony I Stephanie Stede-Correa  
Luisanne Chantal Cicilia (Boneiro)  
Bendrick Cicilia (Hulanda)  
Antoinette Cicilia (Boneiro)  
Lilian Cicilia (Hulanda)

Su bisanieta/o nan:

D’Chantely, Valerie,Ru-Ann, Ashiön, Valentina,  
Akeesha, Lily-Ann,  
Li’vinejerrau, Devon, Delysha I D’Jevan

Ruman nan:

+ Edwin Stede I famia na Curacao  
+ Aida Stede  
Ana Heye-Stede  
Cesar I Ingrid Stede I famia  
Cristina Haidl I famia na Las Vegas  
Mario I Rosa Stede  
Guillermo I yiunan  
+ Djispi Franken I Famia

Swa I cuña nan:

Jose I Netty Figaroa (Hulanda)  
Diana I Tommy Figaroa-Figaroa I famia  
Juliana Figaroa  
Mito I Helen Figaroa (Hulanda)  
Carmen I Wolter Frans I famia  
Regina Figaroa I famia (Curacao)  
Mariano I Julieta Figaroa I famia  
Bennito I Tiny Figaroa I famia(Hulanda)  
Lourdes Figaroa I Benno van Wessel I famia (Curacao)

Amiga/o nan di cas:

Ingrid Croes I Haime Coerriel  
Tania

Mascota nan: Jopie, Mele I Bregedem

Tur prima I primo nan,

Demas famia I conocirnan di Famia Stede-Figaroa.

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home, diabierna 19 juni 2020 di 9:00-11:00 Mainta. Despues cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa tur esnan cu ta desea  
Hasi un donashon pa un bon causa.





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

## Dokter na warda



### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Vis  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

Sta. Cruz  
Tel. 585 6890

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

### Tempo:

Parcialmente te tempo-  
ralmente hopi nubia cu  
un awasero breve .

Temperatura maximo 33  
grado celsius  
Temperatura minimo 27  
grado celsius

Bahada di solo : 7:07 pm  
Subida di solo : 6:15 am

### Biento:

For di direccion entre  
oost- noortoost y oost  
zuidoost y modera;  
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/  
ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia fuerte te posible-  
mente duro den rafaga;  
Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/

ora, 22 te 33 nudo)

### Situacion general di tempo:

Na e momentonan aki  
no tin disturbio di im-  
portancia pa e clima local.  
Un ola tropical den parti  
oost di Caribe lo pasa  
den region local bayendo  
west den curso di awe pa  
diabierna. Esaki lo au-  
menta e posibilidad pa  
yobida e ora ey cu tambe  
un chens chikito pa lam-  
per cu strena

### Condicionnan mari- timo/ estado di lama:

Un estado di lama gen-  
eralmente modera ta  
wordo spera pa proximo



24 ora. Olanan lo ta for di  
noordoost entre 4 pa lo-  
calmente 7 pia. E olanan  
di mas halto ta na e par-  
tinan oost te noordwest.

### Aviso/ Alerta:

Ta suplica ocupantenan  
di boto chikito pa bay cu  
cautela riba lama habri,  
specialmente na parti-  
nan oost te noordwest di  
costa.

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/17/2020



Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.29	1.31	1.33
CHF	187.51	188.23	189.03
GBP	2.17	2.22	2.28
JPY	164.40	165.90	167.57
EUR	198.51	200.32	202.34
DKK	25.88	26.60	27.40
NOK	17.67	18.39	19.19
SEK	18.03	18.75	19.55

For amounts up to Afl. 100,000



## Centro di Bario Brazil ta habri bek cu medidanan preventivo



**ORANJESTAD** - Centro di Bario Brazil ta informa e comunidad di Aruba, cu C.B.B. ta habri bek pa publico. PERO!!! ta sigui e reglanan estricto di higiena y distanciamiento social cu ta parti di e condicionnan pa por habri. Tur bishitante lo por bin cu su mesun mondkapje. si asina e ta desea.

Despues di e toque de queda aki na Aruba, un grupo di amigo di Centro di Bario Brazil a reuni den e centro pa haci algun trabou di mantencion pa e reapertura di C.B.B. Trabounan entre otro, cu a keda atrasa den e proyecto di Aruba Doet. Mientrastanto ya e canchanan di deporte por wordo uza, bou di regla-

nan stipula. Y tambe e sala pa tene reunion den e piso ariba por wordo uza tambe. E mesa y stoelnan ta nechi poni cu distancia amplio etc.

C.B.B no ta bay bek na e "normalidad" cu nos conoce prome cu e COVID-19. Nos mester mira e crisis aki manera un oportunidad pa adapta, pa innova, pa nos sali dilanti. Unico manera pa logra esaki ta pa nos pensa den forma colectivo y no individual. C.B.B. ta gradici tambe Brandweer Aruba pa haci e cancha di Basketball liber di splinter di glas y Freewinds pa e trabou di desinfecta e centro di bario contra Covid19. Pa mas informacion por tuma contacto cu C.B.B na tel.5846500

## Mens Erger Je Niet live cu un semi campeonato

**ORANJESTAD** - Mens Erger Je Niet live, e wega di famia,coleganan,bisiña etc. ta den e ultimo fase di estudio pa wak con ta bay hunga e wega den futuro cercano. E deseo ta pa cuminsa den luna di Augustus cu un "Semi Campeonato" y/of gruponan cu ta solicita pa hunga e wega den seno familiar of trabou, Pero!! cu distancia!!!. E prome 32 team cu tuma contacto ta sigura nan participacion.

Sino, bo ta Afuera!!!!(LOL). Ta bay ta hopi agradabel pa mira e gruponan cu gana, ta

jump-up 2 meter los for di otro. E refereenan ta cla caba cu nan Hoelahoep.(LOL) Centro di Bario Brazil no ta bay bek na e "normalidad" cu nos conoce prome cu e COVID-19. Nos mester mira e crisis aki manera un oportunidad pa adapta, pa innova y nos sali pa dilanti. Unico manera pa logra esaki ta pa nos pensa den forma colectivo y no individual. Pues keda pendiente pa mas informacion oficial, e fecha pa cuminsa cu Mens Erger Je Niet live . Cu distancia!!! Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie na cell. 5662208 tel.5846500



CATQCHI
Sorteo # 7060
<b>8826</b>
<b>6199</b>
<b>3222</b>
BIG 4
Sorteo # 6104
<b>2401</b>
1OFF
Sorteo # 809
<b>1363</b>
ZODIAC
Sorteo # 4863
<b>5771</b>
<b>Cancer</b>

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Juni 2020 Anochi

LOTTO 5	03-07-12-19-35
Sorteo # 2090	Joker 21 Letter H
0x Jackpot	<b>620.000,-</b>
1x Match 4+	
10x Match 4	
250x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	02-03-23-25-26
Sorteo # 5090	Proximo Jackpot
0x Jackpot	<b>53.000,-</b>
5x Match 4	
103x Afl. 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	<b>420.000,-</b>
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50,00	
0x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS	<b>Afl. 520.000,-</b>
---------------------	-----------------------



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 17 Juni 2020 Merdia

LOTTO 5	Joker Letter
Sorteo #	<b>600.000,-</b>
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	Proximo Jackpot
Sorteo # 5089	<b>52.000,-</b>
0x Jackpot	
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	

MINI MEGA	Mega Ball
Sorteo #	<b>420.000,-</b>
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50,00	
0x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS	<b>Afl. 520.000,-</b>
---------------------	-----------------------

CATQCHI
Sorteo # 2886
<b>0582</b>
<b>2127</b>
<b>8469</b>
BIG 4
Sorteo # 2886
<b>4142</b>
1OFF
Sorteo # 942
<b>3474</b>
ZODIAC
Sorteo # 2886
<b>1823</b>
<b>Gemini</b>



**Continued from Front**  
**HEALTH CARE BENEFITS**

Transgender workers and people in same-sex relationships often face disparities in access to health care. Employers play a role because they work with insurance companies to decide which treatments should be covered under their employees' health insurance plans.

For example, an insurance plan that a company crafts for employees may cover hormone treatments for a woman undergoing menopause, but it might not cover hormone treatments that a doctor prescribes for a transgender patient. And same-sex couples sometimes are shut out of benefits such as access to fertility treatments, which are in some states only offered to couples that are not the same gender.

Treatments for HIV, which the Centers for Disease Control and Prevention says disproportionately affects gay and bisexual men, are sometimes shortchanged by insurance plans.

"Some HIV drugs may be outright not covered by insurance at all, or may be covered with copays or deductibles that make the drug essentially inaccessible," Suffredini said. "It's like the functional equivalent of denying coverage altogether."

**SMALL BUSINESSES**

Not all workers are protected by the Civil Rights Act of 1964, which only applies to

business with 15 employees or more. But some states have laws that do cover those workers.

Fifteen states have nondiscrimination laws that cover all employers, regardless of size, according to Freedom for All Americans. Another 22 states have laws that cover workers at employers with at least two employees or more. Connecticut, for example, extends the protections to workplaces with at least three employees, and Arkansas extends it to employers with nine, Freedom for All Americans said.

**UNIFORMS**

Dress codes and uniforms can present challenges for transgender employees. Rachel Mosby, who was the fire chief in Byron, Georgia, says she was fired from her job after she began showing up to work in feminine dress suits and skirts instead of one of the masculine suits she had been wearing for the last decade. Mosby spent more than \$500 of fire department money on the suits, but was issued a written reprimand and required to pay the department back. When she bought herself male suits a decade earlier, there had been no issue.

"These implicit biases and systemic discrimination against people that are others, none of that has gone away," Mosby said. "It's still there, and that's what we have to fight against. That's what we

have to work to remove from our system."

Mosby filed a federal discrimination lawsuit against the city for her termination.

**RELIGIOUS REASONS**

In their ruling, the Supreme Court judges made clear that they weren't going to make a call on whether a business can fire an employee for religious reasons, leaving that an open question. "It kind of punted on those issues and said we can address these at a later date," said Todd Anten, a lawyer at Quinn Emanuel. Employers that have religious objections to employing LGBT people might be able to raise those claims in a different case, Justice Neil Gorsuch wrote for the court.

**BATHROOMS**

Another issue the Supreme Court said it wouldn't decide this week: same-sex bathrooms and locker rooms.

Jerame Davis, executive director of LGBTQ workplace advocacy group Pride at Work, said employers right now have a lot of leeway in how they respond if a colleague doesn't want a transgender person to use the same restroom or locker room as them. Often times, the transgender person is singled out and asked to use a different facility, which isn't ideal, Davis said.

"We shouldn't be singling out individuals," he said.

**PARENTAL LEAVE**

Most workers in the U.S. do



In this Oct. 8, 2019, file photo, supporters of LGBTQ rights hold placards in front of the U.S. Supreme Court in Washington.

Associated Press

not have access to paid family leave to care for a newborn. But among those that have access to family leave, the policies often favor birth mothers, said Gabriel Dobson, 34, a gay man who is married to another man.

Dobson left his last job because he felt his employer was not promoting him because he is black and gay. Now, at a company that's more culturally inclusive, Dobson is facing subtler challenges. His new company offers 16 weeks of family leave to a mother who gives birth to a child, but only four weeks to a parent who did not give birth. That's making him wonder how he and his husband would manage if they adopt a child.

"When you are both non-birth parents and you have a child, who is going to get that time off to take care of the child?" Dobson asked.

"It makes you feel like your situation is odd, when that's not typically how I feel about my situation."

**RECOGNIZING LGBTQ WORKERS**

Many employers may not know how many LGBTQ people it employs, which makes it hard to make sure they're invited or included in particular programs.

Some big employers do allow employees to indicate on their human resources forms that they are LGBTQ, like they do for gender and race, said M.V. Lee Badgett, an economics professor and co-director of the Center for Employment Equity at the University of Massachusetts Amherst. "I think employers that are trying to be proactive and are looking at gender gaps or maybe racial wage gaps, they should try to think about ways that they could do the same for LGBT people," Badgett said. □

## Administration seeking rollbacks on tech company protections

By **MICHAEL BALSAMO** and **MARCY GORDON**

**WASHINGTON (AP)** — The Justice Department is proposing that Congress roll back legal protections for online platforms such as Facebook, Google and Twitter that generally could not be held legally responsible for what people post on the sites.

The proposed changes to Section 230 of a major telecommunication overhaul from 1996 come weeks after President Donald Trump signed an executive order challenging the protections that have served as a bedrock for unfettered

speech on the internet.

Companies such as Twitter and Facebook are granted liability protection under the Communications Decency Act because they are treated as "platforms," rather than "publishers," which can face lawsuits over content. Without that shield, companies could face lawsuits from people who feels wronged by something someone else has posted.

One of the administration's requests is that Congress strip the civil immunity protections for tech companies that may be complicit in unlawful activity on their



This April 26, 2017, file photo shows the Twitter app icon on a mobile phone in Philadelphia.

Associated Press

platforms, according to a Justice Department official.

For example, the proposal would remove the

legal protection if an online platform purposefully solicited third parties to sell illegal drugs to minors, exchange sexually explicit photos or video of children or engage in other criminal activity, the official said. The official was not authorized to discuss the matter publicly before the formal announcement and spoke on condition of anonymity. The department said its proposals are aimed "at incentivizing platforms to address the growing amount of illicit content online, while preserving the core of Section 230's immunity for defamation." □



# Bolton says Trump asked China to help him get reelected

By **ZEKE MILLER, DEB RIECHMANN and JILL COLVIN**

**WASHINGTON (AP)** — President Donald Trump asked China's Xi Jinping during a 2019 summit meeting to help his reelection prospects by purchasing more American farm products, according to a new book by former Trump national security adviser John Bolton that is highly critical of the president.

Bolton called Trump's effort to shift the June 2019 conversation to the U.S. election a stunning move, and wrote that it was among innumerable conversations that "formed a pattern of fundamentally unacceptable behavior that eroded the very legitimacy of the presidency."

Overall, Bolton wrote, because staff had served him so poorly, Trump "saw conspiracies behind rocks, and remained stunningly uninformed on how to run the White House, let alone the huge federal government." Bolton said that while he was at the White House, Trump typically had only two intelligence briefings a week "and in most of those, he spoke at greater length than the briefers, often on matters completely unrelated to the subjects at hand."

Bolton's book paints an unvarnished portrait of Trump and his administration, lending the most vivid, first-person account yet of how Trump conducts himself in



In this Sept. 30, 2019, file photo, former national security adviser John Bolton gestures while speaking at the Center for Strategic and International Studies in Washington.

Associated Press

office. Several other former officials have written books, but they have been almost entirely flattering of the president. Other former officials have indicated they were saving their accounts of their time working for Trump until after he left office in order to speak more candidly.

As for the meeting with the Chinese president in Osaka, Japan, Bolton wrote that Trump told Xi that Democrats were hostile to China, according to the 577-page book. The Associated Press obtained a copy in advance of its release next week.

"He then, stunningly, turned

the conversation to the coming U.S. presidential election, alluding to China's economic capability to affect the ongoing campaigns, pleading with Xi to ensure he'd win," Bolton said. "He stressed the importance of farmers, and increased Chinese purchases of soybeans and wheat in the electoral outcome."

Bolton wrote that he would print Trump's exact words, "but the government's pre-publication review process has decided otherwise."

The book, titled "The Room Where It Happened: A White House Memoir," which is set to be released

Tuesday by Simon & Schuster, has been the subject of a lengthy battle between Bolton and the White House. The Trump administration insists that the pre-publication review process was never completed and sued Bolton this week to try to delay publication of the book, saying it contains classified information.

U.S. Trade Representative Robert Lighthizer said Wednesday that he attended a meeting between Trump and Xi at the Group of 20 nations in Osaka, but he never heard Trump pleading with Xi to buy more agriculture products to ensure he would win

reelection. Lighthizer spoke at a Senate hearing on trade issues and was asked about Bolton's recollection of events.

"Absolutely untrue. Never happened. I was there. I have no recollection of that ever happening. I don't believe it's true. I don't believe it ever happened," Lighthizer said. "Would I recollect something as crazy as that? Of course, I would recollect it." Trump continually pandered to Xi, Bolton wrote. At a White House Christmas dinner in 2018, Bolton said Trump asked why the U.S. was sanctioning China over its treatment of Uighurs. China suspects Uighurs, who are predominantly Muslim and culturally and ethnically distinct from the majority Han Chinese population, of harboring separatist tendencies. In recent years, China has dramatically escalated its campaign against them by detaining more than 1 million people in internment camps and prisons, which China calls vocational training centers.

"At the opening dinner of the Osaka G-20 meeting, with only interpreters present, Xi explained to Trump why he was basically building concentration camps in Xinjiang," Bolton wrote. "According to our interpreter, Trump said that Xi should go ahead with building the camps, which he thought was exactly the right thing to do." □

## With storms in May, lawmaker wants a longer hurricane season



Miami-Dade County Mayor Carlos Gimenez, right, gives a tour to Acting Secretary of Homeland Security, Chad Wolf, of the Miami-Dade Emergency Operations Center, Monday, June 8, 2020, in Doral, Fla.

Associated Press

By **MIKE SCHNEIDER**  
Associated Press

**ORLANDO, Fla. (AP)** — Even though the six-month Atlantic hurricane season lasts as long as a typical Major League Baseball season, a Florida congresswoman thinks it needs to be longer. Democratic U.S. Rep. Stephanie Murphy on Wednesday sent a letter to the National Oceanic and Atmospheric Administration requesting that the start of the official hurricane season be in mid-May. The current season goes from June through No-

vember, but Murphy said there has been at least one named storm before June 1 in each of the past six years.

In 2020, three tropical storms — Arthur, Bertha and Cristobal — formed in mid-May and the beginning of June, she said.

"This presents a practical problem, because government officials and residents in hurricane-prone states use this season to inform their funding choices, public awareness campaigns, and preparation decisions," Murphy said in the

letter. "Accordingly, an official season that does not accurately predict major storm activity could result in readiness being compromised and people and property being harmed."

NOAA has received the congresswoman's letter and the agency looks forward to discussing the topic with her, spokesman Christopher Vaccaro said. "I don't think there is any reason to lengthen the hurricane season, since we haven't had a hurricane in May in 50 years," Klotzbach said in an email. □



# Australia accuses China and Russia of virus disinformation

By **ROD McGUIRK**

**Associated Press**

**CANBERRA, Australia (AP)**

— China and Russia have used the anxiety around the coronavirus pandemic to undermine Western democracies by spreading disinformation online, Australia's foreign minister said. The disinformation contributed to a "climate of fear and division" when the world needed cooperation and understanding, Foreign Minister Marise Payne said in a speech at Australian National University, a text of which was released by her office late Tuesday. "Concerningly, we have seen disinformation pushed and promoted around the coronavirus pandemic and around some of the social pressures that have been exacerbated by the pandemic," Payne said.

"It is troubling that some countries are using the pandemic to undermine liberal democracy to promote their own more authoritarian models," she added. Payne referred to a European Union commission report last week that said "foreign actors and certain third countries, in particular Russia and China," are flooding Europe with "targeted influence operations and disinformation campaigns." It cited dangerous misinformation like claims that drinking bleach can cure the disease and that washing hands does not help prevent its spread. Chinese foreign ministry



In this May 18, 2020, file photo, Australian Foreign Minister Marise Payne comments in Penrith, Australia.

**Associated Press**

spokesman Zhao Lijian rejected Payne's accusations and said that China had "never used disinformation to improve our image, and there is no need for us to do so, either."

"Many facts have proved that it is the Australian side that is suitable for the label of disinformation instead of China," Zhao told reporters at a daily briefing, citing no examples but referring to allegations widely disseminated by China of discrimination and violence against Chinese in Australia.

"Frankly speaking, Australia conducted such political

manipulations of the epidemic in disregard of the facts and simply out of its own political interest," Zhao said.

Payne last week rejected as disinformation China's warning to its citizens against visiting Australia because of pandemic-related racism.

China has also banned beef exports from Australia's largest abattoirs and ended the trade in Australian barley with prohibitive tariffs in what is widely regarded as punishment for Australia's advocacy for an independent inquiry into the origins and responses

to the pandemic.

Some suspect that China's decision two weeks ago to sentence an Australian man to death seven years after his arrest for drug trafficking is also linked to the bilateral rift.

Trade Minister Simon Birmingham said he was disappointed that his Chinese counterpart has yet to accept his phone calls one month after China placed 80% tariffs on Australian barley.

"It's frustrating, it's more disappointing in the sense that I think it is lost opportunity," Birmingham told the National Press Club.

"The best way to resolve and to work through differences is through dialogue, and Australia is ready and willing to have that mature, sensible dialogue that grownups have even when you have differences of opinion," he added.

Australia claimed vindication when the World Health Organization last month bowed to calls from most of its member states to launch an independent probe into how it managed the international response to the coronavirus. The evaluation would stop short of looking into contentious issues such as the origins of the virus, which was initially identified after an outbreak in China late last year.

Payne acknowledged there were critics who argued that Australia should have gathered powerful allies before it antagonized China with demands for transparency.

"There were those who said that by speaking out, by seeking a review, we made ourselves a target and brought upon ourselves an unnecessary cost for a cause that would have been championed anyway by others whose size and stature made them more suitable standard-bearers," she said.

"There are times to pursue quiet diplomacy behind the scenes. But there are also times to voice our concerns and persuade others of the need for a course of action," she added. □

# NATO chief says US to consult allies on future troop plans

By **LORNE COOK**

**Associated Press**

**BRUSSELS (AP)**

— The United States remains committed to its European allies and has pledged to consult them on any future U.S. troop moves in Europe, NATO Secretary-General Jens Stoltenberg said Wednesday, after President Donald Trump's surprise announcement that he plans to pull thousands of personnel out of Germany. Trump said Monday that he is ordering a major reduction in troop strength

in Germany, from around 34,500 personnel down to 25,000. Members of his own party have criticized the move as a gift to Russia and a threat to U.S. national security. Germany is a hub for U.S. operations in the Middle East and Africa. Speaking after chairing a video meeting of NATO defense ministers, Stoltenberg said that Defense Secretary Mark Esper "stated very strongly that of course the U.S. stays committed to European security, and the United States will con-

sult with other allies as we move forward."

"No final decision has been made on how and when to implement the U.S. intention," Stoltenberg said.

Germany wasn't notified of the move, which came after Trump branded its NATO ally "delinquent" for failing to pay enough for its own defense, by falling short of a goal set in 2014 for members to halt budget cuts and move toward spending at least 2% of gross national product on defense by 2024. □



NATO Secretary General Jens Stoltenberg speaks during a video conference of NATO Defense Minister at the NATO headquarters in Brussels, Wednesday, June 17, 2020.

**Associated Press**



# Turkey begins offensive against Kurdish rebels in north Iraq

By **SUZAN FRASER and QAS-SIM ABDUL-ZAHRA**

**ANKARA, Turkey (AP)** — Turkey said Wednesday it has airlifted troops into northern Iraq for a cross-border ground operation against Turkey's Kurdish rebels.

The airborne-and-land offensive into the border region of Haftanin, some 15 kilometers (9 miles) from the Turkey-Iraq border, was launched following intense artillery fire into the area, said the Defense Ministry in Ankara.

The operation by commando forces is being supported by warplanes, attack helicopters, artillery and armed and unarmed drones, according to the ministry's statement posted on Twitter. It did not say how many troops are involved.

Turkey regularly carries out air and ground attacks against the outlawed Kurdistan Workers Party, or PKK, which it says maintains bases in northern Iraq.

Turkey has defended its past operations into northern Iraq, saying neither the Iraqi government nor the regional Iraqi Kurdish administration have acted to remove PKK insurgents who allegedly use Iraq's territory to stage attacks on Turkey. The ministry said Wednesday's operation, dubbed Operation Claw-Tiger, follows "increasing harassment and attempts to attack" military outposts or bases in Turkey. It said the Turkish forces would target other "terror" groups in the region, but did not name them, and shared videos of



In this Thursday, Jan. 29, 2015 file photo, fighters of the Turkey-based Kurdish Workers' Party (PKK) walk in the damaged streets of Sinjar, Iraq.

Associated Press

Defense Minister Hulusi Akar overseeing the mission at a command center in Ankara.

The development came days after Turkey launched an air operation in the region, which the Defense Ministry said hit suspected PKK targets in several locations in Iraq's north, including Sinjar, and targeted 81 rebel hideouts.

A Turkish military official said the operation began with artillery units targeting some 150 suspected PKK positions and was followed by an aerial attack involving F-16s, drones and attack helicopters.

Some of the commandos crossed the border by land while other units were transported by helicopters. The troops had begun to enter PKK hideouts in Haftanin,

the official said, providing the information on condition of anonymity in line with government rules.

It was not clear if the latest offensive would target the Sinjar region, which the Turkish government says has become a new base for PKK commanders. A video provided by the Turkish Defense Ministry showed Akar addressing the commandos, saying they "will make history once again." "Turkey continues its fight against terrorists using the rights based on international law," said Omer Celik, deputy chairman of President Recep Tayyip Erdogan's ruling party.

Delsher Abdulsata, the mayor of Batifa village in the Haftanin area of Dohuk province, said Turkish forces entered the villages of

Keshani, Shilan, Menira, Belbla, Mezuri, Awlayi and Reesha. Bombings began Tuesday night and continued throughout the day Wednesday, he said.

Residents of the villages refused to leave their farmlands because it is their only source of livelihood, he said.

Zagros Hiwa, spokesperson for the military wing of the PKK, said fighting was continuing in the Haftanin area along a 200-kilometer (125-mile) front line.

"These operations are part of Turkey's plan to expand in the area as they did in Libya and Syria," he said.

Baghdad summoned Ankara's ambassador to Iraq, Fatih Yildiz, on Tuesday to protest Turkey's offensive against PKK targets in northern Iraq's semi-autonomous

Kurdish region.

The PKK has led a decades-long insurgency in Turkey's mainly Kurdish southeast region. It is considered a terrorist organization by Turkey, the United States and the European Union. The conflict has led to the loss of tens of thousands lives since it started in 1984.

Turkey began expanding its military footprint in Iraq last summer in an intense operation against PKK targets following the July 17 assassination of Osman Kose in the northern Iraqi Kurdish city of Irbil. Kose worked for the Turkish Consulate there and Ankara has blamed the PKK for his killing.

Turkish officials have said the operations have focused on cutting supply lines and transport routes connecting the PKK in Turkey and Iraq.

The presence of PKK rebels has brought discomfort to senior Iraqi Kurdish officials, with one official saying the areas where PKK function are a "no man's land." He spoke on condition of anonymity to discuss the operations.

Kawa Sheikmous, a PKK official who was in Iraq's northern Kurdish region Tuesday, criticized the Iraqi government for not taking a stronger stance against Turkish incursions.

"We condemn this act and consider it against the interests of the people," he said. "Our message to the Iraqi government is that it should not tolerate this interference in the sovereignty of Iraq." □

## South Africa says 2 pandemics now, virus and gender violence

**JOHANNESBURG (AP)** — South Africa now faces two pandemics, COVID-19 and the violence against women and children that has risen sharply since alcohol sales were allowed again on June 1, the president said Wednesday as he announced further easing of lockdown measures. Twenty-one women and children have been killed. South Africa has between a third and a quarter of all

coronavirus cases on the African continent — more than 80,000 — and half of those cases have been confirmed over the past two weeks, President Cyril Ramaphosa said in a national address.

"What was once a distant disease is coming much closer," he said.

But he announced further lockdown easing under pressure from business leaders and informal work-

ers, many of them women, who have said the 100 days of restrictions have inflicted enormous financial pain.

Restaurants will now be able to offer sit-down meals. Hotels, cinemas and hairdressers can operate. Non-contact sports like golf and tennis can resume.

Ramaphosa did not give comprehensive data on the jump in violent crime since June 1, when alcohol sales returned and South

Africans lined up to buy. But he said cases of abuse of women and children have "increased dramatically."

"It is with the heaviest of hearts that I stand before the women and the girls of South Africa this evening to talk about another pandemic that is raging in our country: the killing of women and children by the men of our country," he said, calling it a "brutality that defies any form of

comprehension."

South Africa has long had a serious problem with such violence, but Ramaphosa drew a direct connection between it and alcohol abuse. "Of course it is not alcohol that rapes or kills a woman or a child. rather it is the actions of the men of our country," he said, but "we need to draw lessons from this lockdown and protect our society from the abuse of alcohol." □



# Driver free but virus fee? Robo-car firms hit new speed bump

**DETROIT (AP)** — The latest challenge for the autonomous vehicle industry: How to assure passengers that the car they are getting in is virus free, even if it doesn't have a driver.

Widespread use of autonomous vehicles already had been delayed by a March 2018 fatal crash involving an Uber test vehicle in Tempe, Arizona, forcing the industry to pause to make sure its vehicles are safe.

Now it has to deal — just like other ride-hailing companies and traditional taxis — with passenger anxiety over getting into tight spaces with people who may have the virus, or after infected people who rode in the vehicles before them. An executive with self-driving car company Waymo said Wednesday that the coronavirus pandemic forced it to put its limited ride service in the Phoenix area on hold to make sure human backup drivers and passengers were safe.

The passenger-carrying service hasn't resumed yet, but testing restarted on May 8. Some of the rides were shifted toward delivery, Patrick Cadariu, Waymo's head of supply chain operations, said on a webinar.

Waymo, a unit of Google parent Alphabet Inc., has been running the service with selected riders since 2018, sometimes without human backup drivers. Waymo and outside sup-



In this Dec. 13, 2016, file photo, a skylight is reflected in the rear window of a Waymo driverless car during a Google event in San Francisco.

Associated Press

ply companies are now focused on putting technologies in place to clean vehicles between rides, Cadariu said.

The technologies, which he did not identify, have been ready for the last few years, he told the Society of Automotive Analysts' webinar. Waymo is looking at what to do between rides when there isn't time to return to a depot for a full cleaning, Cadariu said.

"Those are the sort of questions that people are thinking through both at Waymo and outside of Waymo right now given how the pandemic has affected us and also our anxieties

around germs," he said.

The Arizona vehicles have been delivering school supplies, protective equipment and food for nonprofits in the meantime.

Waymo, seen by many as the leader in autonomous vehicle technology, is a ways from running a large-scale ride-hailing service with its Chrysler Pacifica minivans and Jaguar I-Pace electric SUVs, he said, without giving a target date.

"The way we scale our technology, the way we scale our business will be incremental, safe and thoughtful," said Cadariu, who also runs Waymo's De-

troit factory where stock vehicles are modified with autonomous sensors and hardware. "We're really at just the beginning in terms of scale."

Waymo has gradually expanded its service around Phoenix and now can run autonomously in an area about the size of San Francisco, Cadariu said. The company said that before the pandemic, it was running 1,000 to 2,000 rides per week. Between 5% and 10% were fully autonomous without human safety drivers, Waymo said.

The company, however, has yet to solve the difficult issue of self-driving vehicles

in inclement weather. This despite its use of multiple laser, radar and camera sensors connected to artificial intelligence.

Cadariu said Waymo has a team in the Detroit area working on snow and wet roads, while other teams in Florida and San Francisco are figuring out heavy rain and fog.

Waymo also is investing heavily in technology to keep sensors clean so they can always view the road, something it sees as important to reaching large-scale services, he said. □

## Facebook aims to help voters, but won't block Trump misinfo

### AP Technology Writer

Facebook is launching a widespread effort to boost U.S. voter turnout and provide authoritative information about voting — just as it doubles down on its policy allowing politicians like President Donald Trump to post false information on the same subject.

The social media giant is launching a "Voting Information Center" on Facebook and Instagram that will include details on registering to vote, polling plac-

es and voting by mail. It will draw the information from state election officials and local election authorities.

The information hub, which will be prominently displayed on Facebook news feeds and on Instagram later in the summer — is similar to the coronavirus information center the company launched earlier this year in an attempt to elevate facts and authoritative sources of information on COVID-19.

Facebook and its CEO,

Mark Zuckerberg, continue to face criticism for not removing or labeling posts by Trump that that spread misinformation about voting by mail and, many said, encouraged violence against protesters.

"I know many people are upset that we've left the President's posts up, but our position is that we should enable as much expression as possible unless it will cause imminent risk of specific harms or dangers spelled out in clear

policies," Zuckerberg wrote earlier this month.

In a USA Today opinion piece Tuesday, Zuckerberg reaffirmed that position.

"Ultimately, I believe the best way to hold politicians accountable is through voting, and I believe we should trust voters to make judgments for themselves," he wrote. "That's why I think we should maintain as open a platform as possible, accompanied by ambitious efforts to boost voter participation." □

### Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

### Assistant Director

Xiomara Arends

### Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

### Editors

Richard Brooks

### Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

### Classifieds

classified@cspnv.com

### Distribution and Collection

accounting@bondia.com

### Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

### Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Franceses

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



## The special secret sauce in John Legend's album: the Grammys

**NEW YORK (AP)** — At the 2020 Grammy Awards, John Legend excitedly walked around with "a special secret," as he puts it: He had just finished recording a batch of songs and felt like his new album was near done.

And though he performed and won his 11th gramophone at the show, he productively used the week where most of the music industry flocks to Los Angeles to add new flavor to his album.

At the Grammys he met Koffee, who made history when she became the youngest artist to win the best reggae album Grammy, eventually collaborating with her on a song for "Bigger Love," his seventh album out Friday. And a day before the awards show at the white-hot annual Roc Nation brunch, he sought out rapper Rapsody — who is signed to Jay-Z's company — and asked her to rap on one of his songs. Legend said listening to Rapsody's verse on "Remember Us" brings him to tears, especially when the skilled lyricist name-drops Kobe Bryant, who died on the day of the Grammys, and Nipsey Hussle, who Legend won his most recent Grammy with for their song "Higher."

"It's so epic. It makes me cry. I listen to it sometimes and it makes me tear up," said Legend, who performed "Higher" at the Grammys in tribute to Hussle alongside



In this June 13, 2020 photo, singer-songwriter John Legend appears during a photo session at The Bel Air Hotel in Beverly Hills, Calif., to promote his latest album "Bigger Love."

Associated Press

DJ Khaled and others. "I remember how emotional I was the day of the Grammys when Kobe passed away. It was such a crazy time."

Legend said Rapsody wrote two verses for his song, asking him which he preferred. "This was the one that just immediately hit me. I loved her referring to Kobe and Nipsey and Biggie and some of the other artists we lost, but also some artists that are still with us that made records that were important to us."

Legend's album also features collaborations with Jhené Aiko and Gary Clark Jr., while a pack of all-star producers and songwriters also help on the project,

including Charlie Puth, Anderson Paak, Ryan Tedder, Ester Dean, Teddy Geiger, Tayla Parx and Raphael Saadiq, who executive produced the album.

But Legend's collaboration with Hussle is still getting love a year after its release. On Monday "Higher" earned two nominations at the BET Awards, including video of the year. The clip was filmed not long before Hussle died.

"What a video to go out on — in his neighborhood, elevated above the neighborhood, looking down on it," Legend said. "He was so proud of his neighborhood and his community. He had invested so much in the community and done so

much to bring hope and jobs and education to the community."

"We made a record with Nipsey that will last forever," he said. "That's a beautiful thing that's come from it." Legend, 41, said the some of the songs on "Bigger Love" have a strong and resilient impact in a similar vein of "Higher." Though he created the album before the coronavirus pandemic and the protests advocating for black lives that have erupted around the world, he said the songs still resonate.

"It wasn't written in response to exactly what's happening in this moment, but I feel like it could be a lift for people who are experienc-

ing the uncertainty and the turmoil of this time," he said. "Some of those songs feel more poignant now than they would have were we not going through these crises in America."

Like the rest of the world, Legend has been homebound since the pandemic, which has slowed down some of his projects outside of music. "We produce a lot of shows that had to pause production," said Legend, an EGOT holder who won his Emmy and Tony as a producer.

But he's still getting major work done. He finished the mixing and mastering process of his album remotely, he filmed the rest of "The Voice" from his couch, and he taped the ABC variety special "John Legend and Family: A Bigger Love Father's Day," to premiere Sunday.

And thanks to Instagram Live, he'll be able to go head-to-head with Alicia Keys in the latest "Verzuz" battle series Friday.

"It's really a celebration of music and our mutual love and respect for each other. I consider her my sister," said Legend, who sang background vocals for Keys' 2003 hit "You Don't Know My Name" and opened for the songstress on his first major tour.

"We're going to have fun and celebrate music, celebrate black music, celebrate Juneteenth together," he added. "It is a battle, but it's not." □

## '30 Rock' cast reuniting to tout new NBC, cable schedules



In this April 18, 2018 file photo, Tina Fey attends the Tribeca Film Festival world premiere of "Love, Gilda" in New York.

By LYNN ELBER

**LOS ANGELES (AP)** — Tina Fey, Alec Baldwin, Tracy Morgan and other "30 Rock" stars are reuniting for a corporate cause: to promote the shows and stars that will be part of the new season for NBC and its NBCUniversal cable siblings.

Described as a "one-time, commercial-free event" — other than the extended ad it represents for NBCUniversal — the reunion will air July 16 on NBC and be shown on cable channels including USA Network,

Bravo and Oxygen.

It's a special born of the coronavirus pandemic, which kept NBCUniversal and other media companies from the mid-May tradition of presenting their 2020-21 schedules to crowds of ad buyers in New York City.

The cast of the Emmy-winning, 2006-13 sitcom will be in character, including Jack McBrayer's enthusiastic network page, the company said Tuesday.

"We're all happy to have this excuse to (remotely)

work together again for NBC," series executive producers Fey and Robert Carlock said in a statement. "To quote Kenneth the page, there are only two things we love in this world, television and everyone."

The mid-season will bring freshman series including "Mr. Mayor," a Fey-Carlock sitcom starring Ted Danson and Holly Hunter, and "Young Rock," inspired by Dwayne Johnson's life and produced by and starring the pro wrestler-turned-actor. □





Channel 49

Sales Department

Tel: +297 5921336

Caya G. F. Betico Croes 200,  
Oranjestad, ArubaAvailable on [www.aruba.tv](http://www.aruba.tv)

## Marines on Aruba support in hospital fire

**ORANJESTAD —** More than twenty marines from the 32e Raidingsquadron in Aruba were deployed last night because of a fire of the Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

The marines, placed at the Marines barracks Savaneta, have been called upon to provide assistance such as placing tents and camp beds. They also transported patients who had to be moved to a more safe location.

The head of the Bureau for Disaster Relief Aruba (RBA) called the barracks commander Lt. Col. Art van Beekhuizen directly with the request to provide military assistance. Immediate action was taken and soldiers were sent to the hospital for support. Lieutenant Colonel van Beekhuizen: "Our mission is safety in and from Aruba. CZMCARIB's third main task is to support civil activities, which is a good example of this. As a soldier, we are available 24/7 to be deployed



in emergency situations, anywhere in the world. ". The fire took place after an explosion in the old part of the hospital, which was to be renovated. Defense on Aruba is the responsibility of the Kingdom of the Netherlands. The Netherlands Military forces that protect Aruba include the Royal Netherlands Navy, the Netherlands Marine Corps and the Netherlands Coastguard. There is also a small indigenous "Arubaanse Militie" (ARUMIL) of about platoon strength. All forces are stationed at Marines Barracks Savaneta. □



## Monuments Fund Aruba celebrates another anniversary

**ORANJESTAD —** Twenty-four years ago, Monuments Fund Aruba (SMFA) was funded with the goal to purchase, restore and maintain monumental buildings of Aruba. The first project SMFA financed was the restoration of the City Hall and the Ex Hotel Colombia. After twenty-four years SMFA currently owns thirteen monumental buildings and three objects.

These last years they have been focusing on maintenance. The Fund is very proud as foundation that their monuments are in a very good condition and are part of city walks but are also more and more

becoming the protagonist of photography's shared around the world. They also contribute to the expansion of knowledge about Aruban Heritage with educational programs but also organizing activities like Wiki Loves Monuments Aruba and Fiesta di Cunucu to connect the community to our monuments.

With a team of seven guided by their board, they work together to preserve the past for the future and face all the challenges they find on the way.



Continued on Page 32



# Monuments Fund Aruba celebrates another anniversary

Continued from Page 31

## Challenges

As a foundation SMFA has faced some challenges through these years. For more than ten years they have not been subsidized by the government anymore making the organization fully dependent on their rent income. Thanks to their renters, being either Government of Aruba or private partners they have been able to keep preserving our monuments all these years. This year SMFA has had their biggest challenge yet. The crisis did not only affect them but the whole community. But they have chosen to face these challenges with positivism and go on with the projects that were already planned before the crisis. SMFA has been able to put seven projects on the fast track projects



list of the government in order to help create jobs and stimulate the economy.

Despite existing for 24 years SMFA still get excited with each new

project. No matter if it's the lime kiln in Rancho or the first pharmacy of Aruba, they make sure to execute every project according to the rules of the Monuments bureau. Each new restoration projects bring their own challenges with it but the biggest challenge is the repurposing of the buildings. For example, they have the Water towers in San Nicolas and Oranjestad that were originally built as a water tower but are now an office and museum. They are also currently working on the feasibility study for the water tanks at Kibaima to repurpose the tanks as space for innovative agriculture, office or horeca. Another project that will be starting soon is the Ex Botica Aruba. This building was built in 1925 by Addison Croes and together with his friend Gustave Nouel they started the first pharmacy of Aruba. The stories behind each monument is an added value to them. This is the reason why SMFA has been focusing also on research of the history of each new restoration project.

## Revolving Fund

All protected monuments on the island are property of either the

government of Aruba or SMFA. The government has been working these past years on the protection of private monuments. Meanwhile SMFA has been working on a Revolving Fund. The goal is to subsidize or offer low interest loans to owners of private protected monuments in the future to help them preserve their monuments.

## Cooperation

Another important factor in the success of Monuments Fund Aruba through these years is the cooperation and contacts with local and international, commercial and financial organizations. No matter if its for a low interest loan or a donation to SMFA's restoration or educational projects they can always count on the cooperation of different organizations. They also have a good communication with different organizations on the heritage field around the world. SMFA attend different conventions and have in various occasions been approached to speak about their experience as a monument's foundation. In 2015 the Dutch Caribbean Heritage platform has been funded by the Dutch Caribbean islands to work together on funding of projects and knowledge exchange. Locally they also work in cooperation with different organizations on the cultural and heritage field and have been honored to have volunteers who are always ready to help.

For those who are interested in becoming a volunteer or need some advice on how to restore their monumental house or building or if interested to rent a monument, they can always contact SMFA at [info@monumentenfond-saruba.com](mailto:info@monumentenfond-saruba.com). ☐



## Aruba Today launches survey to serve better



**SCAN ME**

**ORANJESTAD — Aruba Today newspaper would like your support by participating in our very short survey. Please let us know your opinion by scanning the QR code with your camera function of your phone (no need to take a picture, just open camera and scan) or find the survey button on our website. We would like to use this challenging times to present the best version of us when you are back in town.**

- Do you like us?
- Do you want to see more of us in the future?
- Do you want the best version of us?

- Do you want to support us?

We are a FREE newspaper and in times with the island filled with tourists our prints went like hot cakes. Early mornings at 7 or 8 am hotels would call us for more copies. Now we are fighting to make sure we are still there for you when you come back to your home away from home, your One Happy Island. Are you part of our team? If so, PLEASE participate in this 1-minute survey.

Big thank you!

The Aruba Today team ☐